

Bundle Health Board - Welsh 11 March 2021

10.15am Sesiwn gyhoeddus

- 1 Agenda
[Agenda Board 11.3.21 Public V1.0_Cymraeg.docx](#)
- 2 21/35 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 21.1.21 er cywirdeb ac adolygu'r Cofnod Gweithredoedd Cryno
[21.35a Minutes Health Board 21.1.21 Public V0.02 Cymraeg.docx](#)
- 3 21/36 Adroddiadau Sicrwydd Cadeiryddion Pwyllgorau a Grwpiau Cyngori
[21.36.1 Chair's Assurance Report C-19 Cabinet 4.2.21_v1.0_Cymraeg.docx](#)
[21.36.2 Chair's Assurance Report JAQS 24.11.20 V1.0_Cymraeg.docx](#)
[21.36.3 Chair's Assurance Report QSE 15.1.21 V1.0_Cymraeg.docx](#)
[21.36.4 Chair's Assurance Report FPC 25.2.21_28.1.21 v1.0_Cymraeg.docx](#)
[21.36.5 Chair's Assurance Report SPPHC 23.2.21 v2.0_Cymraeg.docx](#)
[21.36.6 Chair's Assurance Report RTS 6.10.20 V1.0_Cymraeg.docx](#)
- 4 21/37 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy ar gyfer Cymru a Diweddariad ar Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan) - Arpan Guha
[21.37 Section 12 doctors_Cymraeg.docx](#)
- 5 21/38 Briffio Covid-19 - Chris Stockport
[21.38b Covid slides_Appendix 1.pdf](#)
- 6 21/40 Adroddiad Monitro Cynnydd y Cynllun Blynyddol - Mark Wilkinson
[21.40a OPMR Mawrth 2021 FINAL_Cymraeg.docx](#)
- 7 21/41 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad - Mark Wilkinson
[21.41a QPR_Cymraeg.docx](#)
- 8 21/42 M8 Adroddiad Cyllid - Sue Hill
[21.42 Finance Report M08_Cymraeg.docx](#)
- 9 21/43 M9 Adroddiad Cyllid - Sue Hill
[21.43 Finance Report M09_Cymraeg.docx](#)
- 10 21/44 M10 Adroddiad Cyllid - Sue Hill
[21.44 Finance Report M10_Cymraeg.docx](#)
- 11 21/46 Gwelliant a Buddsoddiad Safonau'r Gymraeg - Teresa Owen
[21.46 Welsh Language Standards v1.0_Cymraeg.docx](#)
- 12 21/51 Crynodeb o faterion Preifat y Bwrdd i gael ei adrodd arno'n gyhoeddus - Louise Brereton
[21.51 Private session items reported in public_Cymraeg.docx](#)

Agenda Bwrdd Iechyd

Dyddiad 11/03/2021
Amser 10:15 – 14:20
Lleoliad Yn rhithiol dros Zoom (bydd y cyfarfod yn cael ei ffrydio'n fyw)
Cadeirydd Mark Polin

MATERION AGORIADOL A LLYWODRAETHU EFFEITHIOL

21/31 Sylwadau Agoriadol y Cadeirydd - Mark Polin

21/32 Adroddiad y Prif Weithredwr - Jo Whitehead

21/33 Ymddiheuriadau am Absenoldeb

21/34 Datganiadau Diddordeb

21/35 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 21.1.21 er cywirdeb ac adolygu'r Cofnod Gweithredoedd Cryno

EITEMAU AR GYFER CYDSYNIAD

21/36 Adroddiadau Sicrwydd Cadeiryddion Pwyllgorau a Grwpiau Cynghori

21/37 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy ar gyfer Cymru a Diweddariad ar Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan) - Arpan Guha

I'W DRAFOD

21/38 Briffio Covid-19 - Chris Stockport

21/39 Ymyriad wedi'i Dargedu / Matricsau Aeddfedrwydd - Gill Harris

Adroddiadau Perfformiad - Mark Wilkinson

21/40 Adroddiad Monitro Cynnydd y Cynllun Blynnyddol - Mark Wilkinson

21/41 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad - Mark Wilkinson

21/42 M8 Adroddiad Cyllid - Sue Hill

21/43 M9 Adroddiad Cyllid - Sue Hill

21/44 M10 Adroddiad Cyllid - Sue Hill

21/45 Adroddiad Blynyddol Rheoli Meddyginiaethau - Arpan Guha

Egwyl Ginio

21/46 Gwelliant a Buddsoddiad Safonau'r Gymraeg - Teresa Owen

21/47 Cau HASCAS a Grŵp Gwella Ockenden - Gill Harris

I'W BENDERFYNU

21/48 Dyletswydd Gymdeithasol Economaidd - Sue Green

21/49 Achos Busnes Chwaraeon Gogledd Cymru - Teresa Owen

ER GWYBODAETH

21/50 Diweddariad ar roi'r Rheoliadau Mangreoedd a Cherbydau Di-fwg (Cymru) 2020 ar waith - Teresa Owen

21/51 Crynodeb o faterion Preifat y Bwrdd i gael ei adrodd arno'n gyhoeddus - Louise Brereton

MATERION I GLOI

21/52 Dyddiad y Cyfarfod Nesaf

30 Mawrth 2021

21/53 Heb y Wasg a'r Cyhoedd

Penderfynu Eithrio'r Wasg a'r Cyhoedd - "Penderfynwyd eithrio cynrychiolwyr o'r wasg ac aelodau eraill o'r cyhoedd o weddill y cyfarfod hwn yng ngoleuni natur gyfrinachol y materion sydd i'w trafod, y byddai cyhoeddusrwydd arnynt yn niweidiol i ddiddordeb y cyhoedd yn unol ag Adran 1 (2) Y Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960."

V1.0



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr (BIPBC)

Cofnodion Drafft cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus
ar 21 Ionawr 2021 trwy Gynadledda Zoom

Yn bresennol:

Mark Polin	Cadeirydd
Louise Brereton	Ysgrifennydd y Bwrdd
Nicky Callow	Aelod Annibynnol ~ Prifysgol
Cheryl Carlisle	Aelod Annibynnol
John Cunliffe	Aelod Annibynnol
Morwena Edwards	Aelod Cyswllt ~ Cyfarwyddwr Gwasanaethau Cymdeithasol
Gareth Evans	Cadeirydd Fforwm Gweithwyr Proffesiynol Gofal Iechyd
Eric Gardiner	Cyfarwyddwr Cyllid Gwasanaethau Darparwyr
Sue Green	Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu Sefydliadol (OD)
Arpan Guha	Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro
Gill Harris	Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr (<i>rhan o'r cyfarfod</i>)
Jackie Hughes	Aelod Annibynnol
Medwyn Hughes	Aelod Annibynnol
Lyn Meadows	Aelod Annibynnol
Teresa Owen	Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus (<i>rhan o'r cyfarfod</i>)
Lucy Reid	Is-gadeirydd
Chris Stockport	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol
Adrian Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddorau Iechyd
Linda Tomos	Aelod Annibynnol (<i>wedi ymuno trwy awdio'n unig</i>)
Jo Whitehead	Prif Weithredwr
Mark Wilkinson	Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad
Ffrancon Williams	Cadeirydd y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid

Yn bresennol:

Andrew Doughton	Arweinydd Archwilio, Archwilio Cymru (<i>rhan o'r cyfarfod</i>)
Kate Dunn	Pennaeth Materion Corfforaethol (<i>ar gyfer cofnodion</i>)
Simon Evans-Evans	Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro
Lowri Gwyn	Cyfieithydd
John Morrell	Uwch Beiriannydd Systemau TGCh
Llinos Roberts	Rheolwr Busnes Gweithredol

Eitem ar yr Agenda a Drafodwyd	Gweithredu gan
21/1 Datganiad Agoriadol gan y Cadeirydd a'r Prif Weithredwr	
21/1.1 Croesawodd y Cadeirydd bawb i'r cyfarfod a oedd yn cael ei ffrydio'n fyw er mwyn galluogi aelodau'r cyhoedd i wyllo'r cyfarfod mewn amser real. Ychwanegodd ei fod yn falch o gadarnhau bod cyfieithu ar y pryd ar gael hefyd. Estynnodd y Cadeirydd	

groeso cynnes i Jo Whitehead a Louise Brereton a oedd wedi dechrau yn eu swyddi fel Prif Weithredwr ac Ysgrifennydd y Bwrdd yn eu trefn. Aeth yn ei flaen i roi gwybod bod Sue Hill wedi'i phenodi'n barhaol fel Cyfarwyddwr Gweithredol Cyllid y Bwrdd a bod rôl Arpan Guha fel Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro wedi'i hystreng.

21/1.2 Ers y cyfarfod diwethaf o'r Bwrdd, dywedodd y Cadeirydd fod Gweithredoedd y Cadeirydd wedi'u cytuno i gymeradwyo ymestyn y brydles bresennol a chytuno ar brydles newydd o ran swyddfeydd ar gyfer Gwasanaeth Niwroddatblygiad Plant (Gorllewin) ym Mharc Menai, Bangor, ac i ddilysu'r Polisi Iechyd a Diogelwch Statudol.

21/1.3 Cydnabu'r Prif Weithredwr y croeso cynnes yr oedd wedi'i gael gan staff, aelodau a phartneriaid, ac roedd am ddiolch ar goedd i Gill Harris am gyflawni'r rôl dros dro gynt. Roedd yn awyddus i gydnabod effaith Covid ar draws Gogledd Cymru a'r ebyrth a wnaed gan bobl Gogledd Cymru o ran gweithio i gadw pawb mor ddiogel â phosibl, ynghyd â gwaith staff a'u teuluoedd o ran helpu i gyflwyno ymateb y Bwrdd i'r pandemig.

21/1.4 Dywedodd y Cadeirydd, gan fod y sefydliad yn parhau i fod o dan gryn bwysau o ran Covid, y byddai'n gofyn i'r diweddariad Covid gael ei roi ar y pwynt hwn ar yr agenda.

21/14 Diweddariad ar Bandemig Covid-19

[Newidiwyd trefn yr Agenda ar ddigresiwn y Cadeirydd]

21/14.1 Rhannodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol gyflwyniad a oedd yn ymdrin â'r materion canlynol:

- Lefelau achosion cymunedol.
- Lefelau derbyniadau ysbyty bob wythnos - yn amlygu er bod y rhain wedi bod ar y lefel uchaf yn y Dwyrain, bod niferoedd bellach yn codi yn y Gorllewin a'r Canol ac o ran proffil oedran ei bod bellach yn bwysig cydnabod nad oedd risg Covid wedi'i chyfyngu i bobl hŷn.
- Roedd y capasiti presennol ymhell dros 90% ar bob safle, ond roedd nifer y gwelyau ymchwydd yn amrywio o un diwrnod i'r llall.
- Effaith ar y gweithlu oherwydd staff sy'n gweithio o'r cartref a/neu sy'n cysgodi.
- Goblygiadau gweithredol yn cynnwys sefydlu ystafell reoli tactegol gweithredol, symud rhywfaint o weithgarwch gofal wedi'i gynllunio, adleoli a chymarebau staff, cynlluniau ymchwydd ac ehangu gofal critigol.
- Gofal critigol gan gynnwys cydnabod yr ymateb aruthrol gan dimau gofal dwys a resbiradol, a nodi'r gofynion am arosiadau hwy yn ITU a nifer yr unigolion o dan 40 oed lle bo angen gofal critigol. Er gwaethaf y pwysau yr oedd timau'n ei wynebu, amlygwyd hefyd eu bod wedi gallu cynnal amgylchedd ymchwil cyfoethog.
- Achosion yn yr ysbyty - gan nodi bod y rhan fwyaf o dderbyniadau Covid yn ymwneud ag achosion sydd wedi codi yn y gymuned.
- Yr heriau y mae cartrefi gofal yn eu hwynebu a'r cymorth sy'n cael ei gynnig ar y cyd â phartneriaid gwasanaethau cyhoeddus eraill.
- Parhau â Phrofi, Olrhain, Diogelu a oedd yn parhau i fod yn elfen hollbwysig ar raddfa fawr o ymateb partneriaethau gwasanaethau cyhoeddus.
- Diweddariad manwl ar y rhaglen frechu a oedd yn cydnabod y rhwystredigaethau a oedd wedi'u mynegi ynghylch argaeledd a dosbarthiad y brechlyn dros yr ychydig wythnosau cyntaf. Cafodd y Bwrdd sicrwydd fod y gadwyn gyflenwi'n sefydlogi ac nad oedd unrhyw bryderon bod y cyflenwad a oedd ar gael yn annigonol neu nad

oedd Gogledd Cymru yn derbyn 'cyfran deg'. Soniwyd bod llythyr yn cael ei baratoi ar gyfer yr holl aelwydydd i roi rhagor o gyngor ynghylch y rhaglen frechu. O ran terfynau amser, cadarnhawyd bod y rhain yn cael eu cytuno'n seiliedig ar gyngor y Prif Swyddog Meddygol (CMO) a'r Cydbwyllgor Brechu ac Imiwneiddio, a bod cyfuniad o ganolfannau brechu torfol a chanolfannau darparu gofal cychwynnol lleol yn cael eu defnyddio. Yn ogystal, roedd cynllun peilot ar gyfer brechu yn lleoliad y fferyllfa gymunedol.

- Amlygwyd penderfyniad allweddol a wnaed gan y Cabinet Covid i ohirio gofal wedi'i gynllunio dros dro yn Ysbyty Maelor Wrecsam a nodwyd y câi adroddiad ar wahân gan y Cadeirydd ei gyflwyno i gyfarfodydd y Bwrdd yn y dyfodol.

21/14.2 Gwnaeth Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol grynhoi'r prif negeseuon bod i) yr ymateb gan staff a phartneriaid wedi bod yn aruthrol; ii) nad oedd yr ymchwydd drosodd o gwbl ac roedd angen i allu'r gweithlu i barhau i weithredu gael ei gynnal a'i ddiogelu; a iii) bod y rhaglen frechu'n sefydlogi gyda chynlluniau clir er mwyn caniatáu i'r pedwar prif gohort gael eu cyflawni.

21/14.3 Cafwyd trafodaeth. Holodd aelod p'un a oedd capasiti digonol i gynnig yr ail frechiad i'r rheiny a oedd eisoes wedi derbyn eu brechiad cyntaf. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol fod y gofyniad am ail ddos wedi'i ystyried, ond, roedd trafodaethau cenedlaethol yn parhau o ran y posibilrwydd o ohirio'r ail ddos a bod cyngor terfynol eto i'w ddod gan y Prif Swyddog Meddygol.

Holodd yr Is-gadeirydd ynghylch diffiniad staff gofal iechyd y rheng flaen fel y'i hamlinellir yn yr amserlen frechu. Nododd Prif Weithredwr Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol fod rhywfaint o anghytuno'n dal i fodoli yn hyn o beth ond y prif ffactor oedd p'un a oedd aelod o staff mewn cysylltiad uniongyrchol â chleifion a pha un a oedd yn dod i gysylltiad â risg Covid. Cyfeiriodd aelod arall at eitemau yn y cyfryngau'n ddiweddar bod gwahoddiadau'n cael eu rhannu'n amhriodol gan aelodau o staff. Cadarnhawyd bod proses ddilysu yn y clinigau a fyddai'n amlygu achosion o'r fath ac y byddai'r system trefnu'n cael ei diwygio maes o law i fynd i'r afael â'r mater hwn. Ychwanegodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol y dylai staff sy'n pryderu y dylent gael eu brechu fel rhan o gohort 2 fynd at eu Hawdurdod Lleol gyda'r cais hwn. Amlygodd aelod arall yr angen i roi cymorth i'r staff sy'n gweithio mewn canolfannau brechu a fyddai'n wynebu sefyllfaoedd heriol, yn ôl pob tebyg. Cyfeiriodd y Cadeirydd at y rhaglen ddarparu brechiadau a oedd wedi'i chyhoeddi y diwrnod hwnnw a gofynnodd am sicrwydd ynghylch gallu'r Bwrdd Iechyd i gyrraedd y disgwyliad a bennwyd gan y Gweinidog y byddai 7/10 o bobl dros 80 oed a staff cartrefi gofal wedi cael eu brechu. Soniodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol fod y data diweddaraf yn dangos diffyg yn erbyn y targed o 70%, ond, byddai gweithgarwch ychwanegol a gafodd ei lwytho tuag at ddiwedd yr wythnos bresennol yn gwella ar hyn, gobeithio. Ymrwymodd i roi gwybod i aelodau'r Bwrdd ynghylch y sefyllfa ar ddiwedd yr wythnos. Nododd y Cadeirydd fod BIPBC bellach yn rhoi mwy o frechiadau na Byrddau Iechyd eraill yng Nghymru ond ei fod yn perfformio'n waeth o ran cyfran y boblogaeth sydd wedi'i brechu, a gofynnodd am sicrwydd ynghylch y posibilrwydd o wella hyn. Nododd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol ei fod yn gwbl hyderus yn hyn o beth ac y

CS

byddai'r trwybwn cynyddol yn parhau. Gwnaeth atgoffa aelodau bod BIPBC yn perfformio'n dda yn gyson o ran y rhaglen flynyddol brechu rhag y fflw, a chan fod y problemau cychwynnol yn sefydlu'r rhaglen frechu rhag Covid wedi'u datrys, y byddai'n disgwyl i'r Bwrdd berfformio'r un mor dda yn hyn o beth. 21/14.4 Yna, gofynnodd y Cadeirydd i Gyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu Sefydliadol roi sylwadau ar agweddau ar y gweithlu sy'n ymwneud â'r rhaglen frechu. Amlygodd y gallai'r sefydliad ddangos profiad sylweddol o gynnig rhaglenni brechu, ond roedd yr un presennol yn amrywio gan ei fod yn cael ei gynnig fesul camau blaenoriaeth ar sail cymhwyster. Nododd mai ymagwedd gymysg yn cynnwys defnyddio brechwyr a oedd wedi'u hyfforddi eisoes oedd y cynllun gwreiddiol (roedd dros 600 o'r rhain ar draws y sefydliad) ynghyd â chynorthwyr brechu a gwirfoddolwyr brechu a oedd wedi'u recriwtio. Yr her bresennol oedd y capasiti i uwchraddio sgiliau pobl a sicrhau eu bod yn brechu'n gyflym, gan sicrhau bod staff amhrofiadol yn cael eu paru â brechwyr hyfforddedig, fel bo'n briodol. Soniodd hefyd am y cymorth a dderbyniwyd gan Awdurdodau Lleol yn benodol a rhai partneriaid preifat. Gwnaeth y Cadeirydd gloi'r cyfan trwy ddiolch i'r Cyfarwyddwyr Gweithredol a'u timau am bopeth roeddent yn ei wneud i helpu'r sefydliad i ymateb i'r heriau.	
21/2 Ymddiheuriadau am Absenoldeb 21/2.1 Cofnodwyd ymddiheuriadau ar ran Eifion Jones a Sue Hill.	
21/3 Datganiadau o Fuddiant 21/3.21 Datganodd Ffrancon Williams fuddiant yn eitem 21/15 yr Achos Amlinellol Strategol ar Lety Preswyl ar y sail mai ef oedd Prif Weithredwr 'Adra' a oedd wedi datgan diddordeb mewn cael ei ystyried fel partner posibl.	
21/4 Cofnodion Drafft Cyfarfod y Bwrdd Iechyd a gynhaliwyd yn gyhoeddus ar 12.11.20 am fanwl-gywirdeb ac adolygu Cofnod Cryno o Weithredoedd 21/4.1 Cymeradwywyd y cofnodion fel cofnod cywir a nodwyd y diweddariadau i'r cofnod cryno o weithredoedd. 21/4.2 Nododd y Cadeirydd ei fod wedi sylwi ar rai o'r materion ynghylch y nodyn briffio ar wireddu arbedion gyda Phennaeth y Rhaglen Gwerth ac Arbedion.	
21/5 Mesurau Arbennig 21/5.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / y Dirprwy Prif Weithredwr y papur ac atgoffaodd aelodau fod y sefydliad wedi camu i lawr o Fesurau Arbennig yn dilyn y penderfyniad i gael cyfarfod tair rhan ar ddiwedd 2020. Cydnabu fod problemau eto i'w datrys a bod yr ymagwedd arfaethedig tuag at gynaliadwyedd trwy	

ymyrraeth wedi'i thargedu a mabwysiadu ymagwedd matrices aeddfedrwydd wedi'u hamlinellu yn yr atodiadau. Câi hyn ei drafod ymhellach yng Ngweithdy'r Bwrdd ar ddechrau Chwefror. 21/5.2 Teimlai'r Is-gadeirydd ei bod yn werth ailbwysleisio bod y Bwrdd yn deall yn llwyr fod gwelliannau pellach i'w gwneud, yn enwedig o ran gwasanaethau iechyd meddwl. 21/5.3 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd ddatblygu Matrics Aeddfedrwydd a defnyddio dulliau datblygu / gweithdai ar gyfer y Bwrdd yn 2021 i gynnal hunanasesiad i ategu datblygu'r Datganiad Llywodraethu Blyneddol.	
21/6 Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Deddf Iechyd Meddwl 1983 Cyfarwyddiadau Clinigwyr Cymeradwy (Cymru) 2008. Diweddariad ar Gofrestr Adran 12(2) Meddygon Cymeradwy ar gyfer Cymru a Diweddariad ar Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan) 21/6.1 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd gadarnhau'r rhestr o ychwanegiadau a phethau a ddilëwyd ar Gofrestr Cymru Gyfan o Feddygon Cymeradwy Adran 12(2) ar gyfer Cymru a Chofrestr Cymru Gyfan o Glinigwyr Cymeradwy.	
21/7 Dogfennau a Lofnodwyd Dan Sêl 21/7.1 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r wybodaeth a ddarparwyd.	
21/8 Chwarterau 3 a 4 Adroddiad Monitro'r Cynllun Gweithredol 21/8.1 Amlygodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad y byddai data'n cael ei rannu'n ddiweddarach gyda'r Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad (F&P) yr wythnos ganlynol. O ran data Tachwedd 2020, gwnaeth ganolbwyntio ei gyflwyniad ar y mannau coch ac ambr. Roedd yr un cyntaf (2.6) yn ymwneud ag adolygiad o gapasiti allanol i ddarparwyr allweddol ac roedd yn falch o gynghori bod hyn wedi'i gwblhau erbyn diwedd Rhagfyr 2020. Wrth edrych yn fwy cyffredinol ar weithredoedd coch eraill, roedd y rhain yn ymwneud yn bennaf â gofal wedi'i gynllunio gan gynnwys gofal llygaid, niwroddatblygiad a niwroffisioleg, ac yn ail ar draws y swyddogaeth wybodeg. O ran rhoi system yr Adran Achosion Brys (ED) ar waith, roedd yn ôl ar y trywydd cywir bellach ond roedd problemau'n dal i fodoli o ran rhoi System Gweinyddu Cleifion Cymru (WPAS) ar waith yn y Gorllewin. 21/8.2 Cafwyd trafodaeth. Soniodd y Prif Weithredwr fod fformat y papurau perfformiad yn destun adolygu a'i bod yn awyddus i gael sgwrs ehangach gydag Aelodau Annibynnol a Gweithredwyr ynghylch papurau'r Bwrdd a'r Pwyllgor cyfan yng nghyd-destun gwella wedi'i dargedu. Gwnaeth aelodau groesawu'r bwriad hwn i ddarparu gwell cysondeb o ran adrodd a lefel briodol o fanylion. Mewn ymateb i gwestiwn yn ymwneud â datblygu Uned Ddeallusrwydd Busnes Covid (17.50), nid oedd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol yn teimlo y byddai hyn bellach yn cael ei sgorio'n goch gan fod recriwtio i gynnal yr Uned naill ai wedi'i gwblhau neu'n dod yn ei flaen yn dda. Mynegodd aelod farn pan fo gweithred yn cael ei sgorio'n goch bod angen	

egglurder ynghylch yr hyn a oedd yn cael ei wneud i fynd i'r afael ag ef. Rhoddodd enghraifft o niwroddatblygiad (16.00) a'i fod wedi'i ddatgan yn yr adroddiad y gallai gymryd hyd at ddwy flynedd i gyrraedd targed y rhestr aros. Teimlai y dylai hyd a lled y broblem fod wedi bod yn hysbys pan gytunwyd ar y cynllun ond bod bwlb rhwng yr hyn a oedd wedi'i gynllunio a ble roedd y Bwrdd arni erbyn hyn. Derbyniodd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol fod y pandemig wedi cael effaith negyddol yn anochel ar y gallu i wella'r targed niwroddatblygiad. Nododd yn seiliedig ar ei sgysiau gyda'r timau y byddai'n awgrymu bod y cyfnod o ddwy flynedd yn besimistig heb fod angen ond gallai ddeall pam yr oedd wedi cael ei wneud. Cynigiodd roi lefel uwch o graffu y tu allan i'r cyfarfod ac i roi gwybod i aelodau'r bwrdd am y dyddiad disgwylidig diweddaraf yn ymwneud ag erbyn pa bryd y gellid bodloni'r targed o 26 wythnos. Holodd aelod am lefel yr hyder o ran gallu darparu timau amlddisgyblaethol (MDTs) llawn ar gyfer yr holl gleifion canser. Ni allai Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad roi sicrwydd llwyr ond atgoffaodd y Bwrdd am benderfyniad y Cabinet i ohirio rhai llawdriniaethau ar safle Wrecsam ac i ddarparu gofal ar safleoedd eraill. Ychwanegodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr y byddai adolygiadau clinigol yn parhau er mwyn sicrhau bod yr achosion â'r risg uwch yn cael sylw'n gyntaf. Rhoddodd Cyfarwyddwr Gweithredol Therapïau a Gwyddorau Iechyd sicrwydd i aelodau bod Timau Amlddisgyblaethol yn parhau i gael eu darparu trwy gydol y pandemig i ganser cleifion gan ddefnyddio ymagwedd unwaith i Ogledd Cymru. 21/8. Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r adroddiad.	CS
21/9 Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad 21/9.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad y papur ac amlygodd ystod o bwyntiau allweddol i aelodau. Nododd fod perfformiad gofal wedi'i gynllunio'n parhau i fod yn fregus ond bod oedi parhaus o ran trosglwyddo rhwng ambiwlansys. Adroddwyd perfformiad cadarn o ran brechu rhag y fflw a bod targedau imiwneiddio staff a phobl dros 65 oed wedi'u cyflawni. Yn olaf, tynnodd sylw at berfformiad da o ran cynnal proses Adolygu Datblygiad Arfarnu Perfformiad i staff trwy gydol y pandemig. 21/9.2 Cafwyd trafodaeth. Mewn ymateb i gwestiwn am berfformiad offthalmoleg a chynnydd o ran datblygu canolfannau triniaeth diagnostig offthalmig, dywedodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad fod y pandemig yn dal i gael effaith ar y gallu i gyflawni mesurau gofal llygaid. Roedd heriau o ran nifer y clinigau ac aciwtedd cleifion, ynghyd â gofid yn achos cleifion sy'n mynd i'w hapwyntiadau iechyd. Roedd cyfleoedd yn cael eu hystyried gan gynnwys gofyn i glinigwyr fod yn gysylltiedig â rhoi sicrwydd i gleifion er mwyn tawelu eu hofnau, a'r posibilrwydd o waith ffynonellu mewnol dros y penwythnos. Byddai diweddariad manylach yn cael ei roi i'r Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad dros yr wythnos ganlynol. Holodd aelod p'un a oedd asesiad wedi'i gynnal yn ymwneud â risg niwed yn deillio o'r ffaith nad oedd pobl yn manteisio ar wasanaethau iechyd, a derbyniodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr fod gan y sefydliad lefel sylweddol o risg yn hyn o beth ond roedd y tîm cyfathrebu'n gweithio'n galed i annog pobl i barhau i ddefnyddio gwasanaethau iechyd, a bod prosesau ychwanegol ar waith i wella capasiti gymaint â phosibl gan gadw pobl yn ddiogel. Byddai'n awyddus i aelodau ddeall y neges glir bod	

apwyntiadau iechyd wedi'u gwneud mor ddiogel â phosibl a bod cleifion yn cael eu blaenoriaethu. Cafwyd trafodaeth bellach ynghylch ehangu mecanweithiau cyfathrebu gyda'r cyhoedd gan eu hannog i fynd i apwyntiadau iechyd (gan gynnwys gofal cychwynnol) a'r posibilrwydd o gynnwys y trydydd sector a'r Cyngor Iechyd Cymuned. Ymrwymodd y Prif Weithredwr i wneud hyn yn weithred i'w hystyried ymhellach at eto. Nododd y Cadeirydd hefyd fod swyddog cyswllt y Bwrdd gyda Llywodraeth Cymru hefyd yn arweinydd gofal wedi'i gynllunio a'i fod wedi rhannu rhai safbwyntiau defnyddiol gyda swyddogion BIPBC ynghylch capasiti a gweithgarwch. 21/9.3 Nododd yr Is-gadeirydd fod yr adroddiad yn amlygu cyfraddau heintio cynyddol a nododd fod hyn wedi'i godi yn y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad (QSE) yr wythnos flaenorol. Cydnabu'r pwysau yr oedd y tîm Rheoli ac Atal Heintiau (IPC) oddi tano ond gofynnodd am sicrwydd bod camau'n cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r mater. Soniodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr fod gweithredoedd yn cael eu datblygu ond eu bod yn fwy heriol yn ystod y pandemig. Cadarnhaodd fod trafodaethau wedi'u cynnal yn gynharach yr wythnos honno gyda chydweithwyr perfformiad yn ymwneud â darparu'r metrigau ansawdd, diogelwch a phrofiad cywir. Roedd y tîm pryderon corfforaethol wedi gofyn am adolygiad thematig hefyd, a bod ymagwedd trwy lwybrau wedi'i argymhell i leihau'r risgiau mewn Adrannau Achosion Brys (EDs) trwy ryddhau'n well a gweithio gyda thimau cymunedol. 21/9.4 Cafwyd trafodaeth ynghylch Oedi o ran Trosglwyddo Gofal (DTOC) ac effaith Covid ar gartrefi gofal. Nododd Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol mai'r her fwyaf i gartrefi gofal oedd y gofynion ynysu a chau pan fo achos positif am Covid yn cael ei gadarnhau ymysg staff a phreswylwyr. Fodd bynnag, nododd fod nifer o DTOCs yn is o lawer o gymharu â'r un cyfnod y llynedd. O ran DTOCs iechyd meddwl, cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus fod cyfarfodydd dyddiol yn cael eu cynnal yn yr uwch adran er mwyn monitro cleifion sy'n cael eu rhyddhau. 21/9.5 Yn olaf, nododd y Cadeirydd fod proffil cleifion yn Ysbyty Enfys Glannau Dyfrdwy yn newid. Datganodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio / Dirprwy Brif Weithredwr fod yr ymchwydd mewn achosion Covid wedi arwain at angen i ailddiffinio'r defnydd priodol o Ysbytai Enfys gan fod aciwtedd cleifion yn uwch. Roedd yn awyddus i gofnodi ei diolchgarwch i'r aelodau hynny o staff a oedd yn rhoi'r lefel uwch hon o ofal a nododd fod hyn ond yn bosibl tra'r oedd rhai gwasanaethau eraill yn cael eu cynnal ar lefelau is. 21/9.6 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd Iechyd graffu ar yr adroddiad ac ystyried p'un a oedd angen uwchgyfeirio unrhyw faes.	JW
21/10 Adroddiad Cyllid M7 21/10.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Cyllid Gwasanaethau Darparwyr y papur a oedd yn adrodd ar y cyfnod hyd at ddiwedd Hydref 2020. Ar yr adeg honno, roedd y Bwrdd wedi derbyn cadarnhad o gyllid trawsnewid ar gyfer 2020-21 a oedd yn cynnwys £40m i ddelfio â'r diffyg, £10.3m i ddelfio â pherfformiad cyfeirio at driniaeth a diagnosteg a £700K pellach ar gyfer arweinyddiaeth iechyd meddwl a datblygu sefydliadol. Gellid adrodd ar sefyllfa gronnus erbyn hyn o danwariant o £200K. Materion allweddol eraill i'w nodi oedd	

bod darparu arbedion (£7.2m) yn parhau i fod yn gymharol wael yn erbyn y targed (16m) ond nid oedd hyn yn anghmesur â gweddill Cymru a'r DU. Soniodd hefyd fod £74m wedi'i wario hyd yma ar faterion sy'n gysylltiedig â Covid gyda rhagolwg o £156m ond roedd hyn wedi gostwng ryw fymryn dros yr ychydig fisoedd diwethaf wrth i gostau gael eu mireinio o ran yr ysbytai Enfys. Roedd ystod o risgiau yn dal i fodoli ond roedd y rhain yn lleihau fis ar ôl mis ac ni ragwelwyd risgiau sylweddol pellach erbyn diwedd y flwyddyn. Yn olaf, cadarnhaodd Cyfarwyddwr Cyllid Gwasanaethau Darparwyr fod y Bwrdd ar y trywydd cywir i gyflawni sefyllfa gytbwys ar ddiwedd 2020-21. 21/10.2 Cafwyd trafodaeth. Holodd aelod ynghylch beth oedd yn sail i'r hyn a oedd i'w weld yn gynnydd sylweddol mewn costau fel y'i hamlinellir yn y rhagolwg o wariant ac adroddwyd bod y costau sy'n gysylltiedig â'r rhaglen frechu torfol, costau Profi, Orlhain, Diogelu (TTP) ac agor Ysbytai Enfys wedi effeithio ar hyn. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Cyllid Gwasanaethau Darparwyr ei bod bellach yn gliriach faint o welyau a oedd eu hangen a bod costau dychwelyd yr Ysbytai Enfys yn ôl i'w cyflwr gwreiddiol hefyd wedi'u hymgorffori i'r rhagolygon. 21/10.3 Gofynnodd y Cadeirydd i ddiweddariad ar lafar gael ei roi i gyfarfod nesaf y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad ar ddefnyddio'r adnoddau ychwanegol a dderbyniwyd gan Lywodraeth Cymru (LIC) yn effeithiol. Gofynnodd hefyd i ystyriaeth gael ei rhoi i ganfod ffordd well o adrodd ar orwariant yng nghyd-destun arbedion a chostau nad ydynt yn ymwneud â chyflogau. Ymrwymodd Cyfarwyddwr Cyllid Gwasanaethau Darparwyr i ddechrau'r drafodaeth hon gyda Phennaeth Rhaglen Gwerth ac Arbedion. 21/10.4 Penderfynwyd y dylid nodi'r adroddiad.	EG EG
21/11 Adroddiadau Sicrwydd Cadeirydd Pwyllgorau a Grwpiau Cyngori 21/11.1 Cafodd yr adroddiad gan y Pwyllgor Archwilio a gynhaliwyd ar 17.12.20 ei dderbyn a'i nodi. 21/11.2 Cafodd yr adroddiad gan y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad a gynhaliwyd ar 3.11.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Pwyllgor yn amlygu bod diweddariad ar Adroddiad Holden wedi'i dderbyn, ac roedd y Pwyllgor yn parhau i dderbyn adroddiadau gan Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu yn erbyn ei bedwar o flaenoriaethau allweddol. Nododd y Cadeirydd y cyfeiriad at achos busnes yn ymwneud â recriwtio yn y tîm IPC a gwnaeth Cyfarwyddwr Gweithredol Gweithlu a Datblygu Sefydliadol gadarnhau ei fod yn cael ei ddatblygu ar garlam. 21/11.3 Cafodd yr adroddiad gan y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad a gynhaliwyd ar 22.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Pwyllgor yn amlygu trafodaeth fuddiol ynghylch y canolfannau triniaeth diagnostig gydag offthalmolegydd ymgynghorol ac arweinydd clinigol orthopaedeg.	

21/11.4 Cafodd yr adroddiad gan y Pwyllgor Cronfeydd Elusennol a gynhaliwyd ar 8.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Pwyllgor yn amlygu bod y diweddariad arfaethedig o ran loteri'r staff i'r Fforwm Partneriaeth Leol wedi'i ohirio tan adeg fwy priodol, a bod y Pwyllgor yn chwilio am gefnogaeth gan aelodau'r bwrdd sydd â diddordeb mewn adolygu ceisiadau am gronfeydd elusennol. 21/11.5 Cafodd yr adroddiad gan Bwyllgor y Ddeddf Iechyd Meddwl a gynhaliwyd ar 8.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Pwyllgor yn amlygu risg barhaus o ran recriwtio meddygon Adran 12. Ymrwymodd Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus i symud y sgwrs yn ei blaen o ran sicrhau proses gyson.	TO
21/11.6 Cafodd yr adroddiad gan y Pwyllgor Strategaeth, Partneriaethau ac Iechyd y Boblogaeth a gynhaliwyd ar 10.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Pwyllgor yn amlygu derbyn adroddiadau ar effaith Covid ar bobl sydd â nodweddion gwarchodedig ac ar grwpiau o Bobl Dduon, Asiaidd ac o Leiafrifoedd Ethnig (BAME). Holodd y Cadeirydd ynghylch darparu hyfforddiant ar gyfer aelodau'r Bwrdd ar y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol (SED) ac ymrwymodd Ysgrifennydd y Bwrdd i gadarnhau hyn y tu allan i'r cyfarfod. 21/11.7 Cafodd yr adroddiad ar y Grŵp Cyfeirio Rhanddeiliaid (SRG) a gynhaliwyd ar 14.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Grŵp Cyngori yn amlygu pryderon yr SRG ynghylch yr angen i roi sicrwydd i'r cyhoedd o ran manteisio ar wasanaethau gofal iechyd mewn lleoliadau ysbyty ac mewn gofal cychwynnol. Teimlai Cadeirydd yr SRG fod angen gwell cynllun cyfathrebu a nododd y Prif Weithredwr y byddai hyn yn derbyn sylw trwy'r weithred gynharach a gytunwyd o dan eitem 21/9. O ran gwasanaethau gofal cychwynnol, cadarnhawyd nad oedd ymgynghoriadau wyneb yn wyneb erioed wedi dod i ben.	LB
21/11.8 Cafodd adroddiad y Fforwm Gweithwyr Gofal Iechyd Proffesiynol (HPF) a gynhaliwyd ar 4.12.20 ei dderbyn a'i nodi gyda Chadeirydd y Grŵp Cyngori yn amlygu bod yr HPF yn awyddus i sicrhau na fyddai datrysiadau'r strategaeth ddigidol yn eithrio rhai cohortau o bobl nac yn achosi anghydraddoldeb iechyd pellach. Yn ail, bod yr HPF yn cefnogi'r model cysyniadol ar gyfer canolfan triniaeth ddiagnostig ond nodwyd absenoldeb strategaeth glinigol gynhwysfawr ategol. Ychwanegodd Cyfarwyddwr Gweithredol Therapiau a Gwyddorau Iechyd fod y cynrychiolydd optometreg wedi camau i lawr o'r HPF yn dilyn sawl blwyddyn o ymgysylltu a chymorth rhagweithiol i'r fforwm. Nododd y Cadeirydd y byddai'n ysgrifennu nodyn fel Cadeirydd y Bwrdd Iechyd pe bai modd i'r manylion gael eu rhannu gyda'i swyddfa.	AT
21/12 Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd (BAF) a'r Gofrestr Risg Gorfforaethol (CRR) 21/12.1 Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr yr adroddiad a chanmolodd y gwaith a oedd wedi cael ei wneud i sicrhau bod y ddogfennaeth yn cyrraedd y cam hwn. Cadarnhaodd fod y Pwyllgor Archwilio wedi trafod yr ymagwedd ym mis Rhagfyr a'i fod wedi croesawu'r fformat newydd.	

Teimlai fod sicrhau BAF priodol a chadarn yn hanfodol o ran sicrhau y gallai'r Bwrdd ymateb i'w statws Ymyrraeth wedi'i Thargedu a rheoli busnes y sefydliad yn ôl risg a blaenoriaethau. Cadarnhaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth / Dirprwy Brif Weithredwr fod y BAF a'r CRR wedi'i adolygu gan y Grŵp Rheoli Risg (RMG) yn gynharach yr wythnos honno ac y byddai'r trafodaethau manwl yn sail bellach i atgyfnerthu'r dogfennau. 21/12.2 Gwnaeth Ysgrifennydd y Bwrdd gefnogi'r sylwadau ar lefel y gwaith a wnaed i ddatblygu'r ddogfennaeth, a chydabu gyfraniad yr aelodau at Weithdai'r Bwrdd hefyd. Cadarnhaodd y byddai'r BAF o dan berchnogaeth Swyddfa Ysgrifennydd y Bwrdd gydag aliniad clir yn cael ei gynnal gyda'r CRR trwy'r tîm risg gorfforaethol a gwaith y RMG. Y cam nesaf fyddai mireinio'r BAF ymhellach i ddarparu rhagor o fanylion am y sgoriau a'r risgiau targed ac i sicrhau bod yr holl weithredoedd a ddatganwyd yn briodol. Yn olaf, gwnaeth atgoffa aelodau y byddai'r BAF yn ddogfen ddeinamig a fyddai'n cael ei chraffu gan Bwyllgorau'n barhaus ac y byddai'n dod gerbron cyfarfod o'r Bwrdd ddwywaith y flwyddyn. 21/12.3 Cafwyd trafodaeth. Gwnaeth aelodau groesawu fformat y ddogfennaeth a gwnaethant gefnogi'r defnydd o iaith yn ymwneud â risgiau cynhenid. Holodd Cadeirydd y Pwyllgor Llywodraethu Digidol a Gwybodaeth (DIG) ynghylch y penderfyniad i ddileu'r risg gorfforaethol ynghylch systemau cenedlaethol a thybiai fod hon yn dal i fod yn sylweddol. Yn ogystal, nodwyd bod risg cofnodion iechyd wedi'i hailgastio fel un yn ymwneud â chofnodion iechyd a chadarnhaodd fod y Pwyllgor DIG wedi trafod hyn yn flaenorol gan fod pryderon p'un a oedd hyn yn cyfyngu ar y sgôp ai peidio. Byddai Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Cychwynnol a Chymunedol yn mynd ar drywydd y cefndir i'r pwyntiau hyn ac yn cadarnhau y tu allan i'r cyfarfod. Cyfeiriodd y Cadeirydd at y gydberthynas â'r corff iechyd digidol cenedlaethol ac y byddai'n fuddiol ystyried atgyfnerthu ac esbonio rôl y Pwyllgor DIG. Roedd Cadeirydd y Pwyllgor Archwilio yn falch o nodi bod y RMG wedi sicrhau cworwm pan gyfarfu y tro diwethaf gan fod hyn wedi peri pryder yn y Pwyllgor yn flaenorol. Croesawodd yr Is-gadeirydd lefel yr ymgysylltu a gafwyd o ran y ddogfennaeth gan gydnabod bod modd ei gwella o hyd. Ychwanegodd fod y Pwyllgor QSE wedi rhannu sylwadau ar y CRR a dderbyniwyd gan y Pwyllgor yr wythnos flaenorol. 21/12.4 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd: 1) Cymeradwyo Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd. 2) Adolygu a nodi cynnydd ar reoli'r BAF a Risgiau Gweithredol Corfforaethol Haen 1. 3) Rhoi sylwadau ar arddull a chynnwys yr adroddiad gan mai cyflwyniad cyntaf Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd a'r Gofrestr Risg Gorfforaethol cyfunol yw hwn	CS
21/13 Asesu Strwythuredig ac Adroddiad Archwilio Blynyddol Swyddfa Archwilio Cymru <i>[Ymunodd Mr Andrew Doughton â'r cyfarfod]</i> 21/13.1 Cyflwynodd Arweinydd Archwilio (Swyddfa Archwilio Cymru) yr adroddiadau. O ran yr Asesu Strwythuredig, roedd hyn wedi canolbwyntio ar yr heriau yn ymwneud â llywodraethu gweithredol yn ystod y don gyntaf, a datblygu'r ymatebion cysylltiedig. Yn gyffredinol, canfu'r asesiad fod y Bwrdd Iechyd wedi ymateb yn dda a'i fod wedi gallu	

addasu ei drefniadau llywodraethu i roi newid ystyrlon ar waith ar garlam. Awgrymodd y byddai gwersi i'w dysgu o ran cyflwyno rhaglenni newid cymhleth. Roedd yr Asesiad Strwythuredig wedi bod yn destun proses gymeradwyo gytunedig a byddai cynnydd o ran yr argymhellion yn cael ei olrhain gan y Pwyllgor Archwilio. Roedd yr Adroddiad Archwilio Blynnyddol yn darparu crynodeb o'r holl waith a gwblhawyd gan Swyddfa Archwilio Cymru yn 2020 ac unwaith eto, roedd wedi mynd trwy'r broses gymeradwyo. 21/13.2 Cafwyd trafodaeth. Nododd y Cadeirydd fod gan rai o'r argymhellion ddyddiadau cwblhau rhwng Hydref a Thachwedd 2020. Ymrwymodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad i fynd ar drywydd hyn y tu allan i'r cyfarfod ac i roi sicrwydd o ran cwblhau R1 (ymateb i ddigwyddiadau a gorchmynion) ac R2 (adrodd ar gynnydd yn erbyn cyflwyno cynlluniau). Mewn ymateb i gais am esboniad pellach o ran y cyfeiriad yn yr Adroddiad Archwilio Blynnyddol at adnewyddu Ysbyty Glan Clwyd (YGC) a gwendidau llywodraethu, awgrymodd Arweinydd Archwilio (Swyddfa Archwilio Cymru) wrth i achosion busnes eraill ddatblygu y byddai angen myfyrio'n ôl ynghylch argymhellion YGC, ond y byddai atgyfnerthu proses cymeradwyo'r achos busnes yn helpu i gryfhau llywodraethu. Roedd y Cadeirydd yn hyderus y byddai dysgu o YGC a rhai o'r arsylwadau o ran delio ag achosion busnes yn derbyn sylw mewn prosesau yn y dyfodol. 21/13.3 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd dderbyn Adroddiad Archwilio Blynnyddol Swyddfa Archwilio Cymru ac Asesiad Strwythuredig 2020 yn ffurfiol. <i>[Gadawodd Mr Andrew Doughton y cyfarfod]</i>	MW
21/15 Achos Amlinellol Strategol Llety Preswyl (SOC) <i>[Gadawodd Ffrancon Williams y cyfarfod ar ôl datgan buddiant]</i> 21/15.1 Atgoffaodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad aelodau bod yr angen i wella ansawdd llety ar draws y safleoedd ysbyty llym wedi'i ddirnad yn flaenorol, a bod datblygu SOC yn garreg filltir o ran ymateb i'r angen hwn a rhoi hwb i recriwtio a chadw staff. Gwnaeth y SOC amlinellu opsiwn ffafriedig dangosol yn seiliedig ar ddadansoddi lefel uchel. Nododd y byddai argaeledd arian cyfalaf y sector cyhoeddus yn ffactor allweddol ac felly bod opsiwn menter ar y cyd yn dal i fod yn bosibilrwydd. Cadarnhawyd bod y SOC wedi'i gefnogi gan y Tîm Gweithredol ac ar lefel y Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad ac y byddai cefnogaeth y Bwrdd yn caniatáu i'r sgwrs ddechrau o ran cyllid cyfalaf gan Lywodraeth Cymru. Nodwyd bod ystod o gamau dybryd wedi'u cymryd i fynd i'r afael â materion llety dybryd trwy ddefnyddio cyfalaf disgresiynol. Yn olaf, datganodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad fod grwpiau llety lleol wedi'u sefydlu gyda'r Timau Rheoli Ysbyty a thimau Ystadau a Chyfleusterau er mwyn cael adborth gan ddefnyddwyr a sicrhau bod y trafodaethau'n fwy cysylltiedig. 21/15.2 Cafwyd trafodaeth. Teimlai aelod fod rhai o'r datganiadau'n ymwneud â landlordiaid cymdeithasol cofrestredig yn eithaf negyddol a bod rhai o'r risgiau yn annheg. Holodd, pe na bai'r cyllid yn dod o ffynonellau cyfalaf, y gallai fod angen edrych ar y peth o'r newydd er mwyn ystyried opsiynau eraill. Gwnaeth Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad dderbyn hyn a chydabu y gallai fod cyfleoedd am	

fentrau ar y cyd y gellid eu hystyried wrth i'r SOC gael ei ddatblygu yn Achos Busnes Amlinellol a fyddai'n gofyn am adolygu'r holl opsiynau'n fanylach. Soniodd y Cadeirydd y byddai problem o ran cyfathrebu i fynd i'r afael â hi ymysg rhai staff clinigol ac y byddai'n rhannu e-bost cysylltiedig gyda Chyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad a fyddai'n mynd ar drywydd y mater yn ddiweddarach. Holodd y Cadeirydd hefyd p'un a oedd unrhyw sgôp i ddyrannu mwy o adnoddau yn ystod y flwyddyn er mwyn gwneud gwelliannau dros dro pellach. Datganodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad o ran defnydd o gyfalaf ei bod yn rhy hwyr yn y flwyddyn ariannol ac o ystyried y cyfyngiadau i gontractwyr o ran cael mynediad i safleoedd oherwydd y pandemig. Soniodd aelod am y cyfeiriad yn y papur yn ymwneud â meddygon ar alwad ac roedd yn awyddus i dynnu sylw bod grwpiau staff eraill yn cyfrannu at drefniadau ar alwad ac y dylai hynny gael ei adlewyrchu o ran anghenion llety. 21/15.3 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd Iechyd: 1. Rhoi cymorth o ran parhau â'r drafodaeth gyda Landlordiaid Lleol Cofrestredig (RSL) ynghylch cyfleoedd ar y cyd i staff gofal iechyd sy'n cael mynediad i lety lleol fforddiadwy o ansawdd uchel yng Ngogledd Cymru. Mae'r trafodaethau hyn yn debygol o gynnwys modelau cyllid amgen. 2. Cymeradwyo cyflwyno'r achos amlinellol strategol i Lywodraeth Cymru gyda'r prif fwriad o gael cymorth o ran yr achos dros newid. <i>[Ailymunodd Ffrancon Williams â'r cyfarfod]</i>	MP/MW
21/16 Crynodeb o fusnes Preifat y Bwrdd i adrodd arno'n gyhoeddus 21/16.1 Penderfynwyd y dylai'r Bwrdd nodi'r adroddiad.	
21/17 Cymru Gyfan a Fforymau Eraill Cafodd y dogfennau canlynol eu nodi: 21/17.1 Cofnodion y Fforwm Arweinyddiaeth Gydweithredol 28.7.20 21/17.2 Cofnodion wedi'u cadarnhau Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwylans Brys 8.9.20 21/17.3 Crynodeb Cadeirydd Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwylans Brys 10.11.20 21/17.4 Nodyn Briffio Cydbwyllgor Gwasanaethau Arbenigol Iechyd Cymru 10.11.20 21/17.5 Adroddiad Sicrwydd Pwyllgor Partneriaethau Cydwasanaethau 19.11.20 21/17.6 Nodyn Briffio Cydbwyllgor Gwasanaethau Arbenigol Iechyd Cymru 15.12.20	
21/18 Dyddiad y Cyfarfod Nesaf 11.3.21	
21/19 Heb y Wasg a'r Cyhoedd	

21/19.1 Penderfynwyd bod cynrychiolwyr o'r wasg ac aelodau eraill o'r cyhoedd i gael eu heithrio o weddill y cyfarfod hwn yng ngoleuni natur gyfrinachol y materion sydd i'w trafod, y byddai cyhoeddusrwydd arnynt yn niweidiol i fuddiant y cyhoedd yn unol ag Adran 1 (2) Y Ddeddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960	
---	--

Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd Cabinet Covid-19	

Enw'r Pwyllgor:	Cabinet Covid-19
Dyddiad y cyfarfod:	4 Chwefror 2021
Enw'r Cadeirydd:	Mark Polin
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Jo Whitehead, Prif Weithredwr
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	- Cynnal llywodraethu da yn ystod Covid-19 yn cynnwys Tîm Gweithredol Rheoli Digwyddiadau (EIMT). - Diweddariad ar ymateb y Bwrdd Iechyd i Covid-19 - Diweddariad ar y rhaglen frechu ac adolygu prosesau blaenoriaethu.
Y prif sicrwydd a roddwyd yn y cyfarfod hwn:	Cafodd aelodau'r cabinet ddiweddariad ar sut mae'r Bwrdd Iechyd yn parhau i gynnal llywodraethu da yn ystod trydedd don y pandemig. Cyngorwyd aelodau'r cabinet nad oedd unrhyw newidiadau sylweddol i strwythurau llywodraethu yn yr arfaeth ond byddai ymagweddau o ran symleiddio cyfarfodydd ac agendâu'n helpu i ryddhau capasiti. Cafodd nodyn briffio pellach ei amlinellu ar strwythurau EMIT presennol ac yn adrodd wrth y Cabinet a'r Bwrdd ffurfiol. Cafodd y Cabinet ddiweddariad ar gynnydd y rhaglen frechu. Rhoddwyd sicrwydd bod materion yn ymwneud â sefydlu'r ganolfan cadw apwyntiadau wrthi'n cael eu datrys, mewn partneriaeth â'r awdurdodau lleol. Rhoddwyd sicrwydd hefyd ar brosesau sy'n ategu dilysu gwybodaeth a chyflenwi brechlynnau. Roedd dull gweithredu safonol yn ymwneud â llunio 'Rhestrau Wrth Gefn' o ran brechu wedi'u datblygu ac roedd yn cael ei gyflwyno ar draws y safleoedd brechu am gysondeb. Mae fersiwn ddrafft o Strategaeth Gyfathrebu ar gyfer Covid-19 wedi'i datblygu.
Prif risgiau yn cynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Câi anawsterau technegol o ran System Imiwneiddio Cymru (WIS) eu monitro ac roedd camau'n cael eu cymryd i weithio ar y rhain ar lefel genedlaethol gan Wasanaethau Gwybodaeth GIG Cymru (NWIS).

Materion i gael eu cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim un
Materion i'w dwysáu i'r Bwrdd:	Dim un
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Gwnaeth eitemau a ystyriwyd gan y Cabinet ystyried nifer o egwyddorion datblygu cynaliadwy.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Unrhyw benderfyniadau neu faterion gweithredol o'r EIMT lle bo angen eu cefnogi.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	4.3.21 (wedi'i ganslo)

Bwrdd Iechyd 11/03/2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
--	--

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Cyfarfod ar y cyd rhwng y Pwyllgor Archwilio a'r Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiadau
Dyddiad y cyfarfod:	24 Tachwedd 2020
Enw'r Cadeiryddion:	Medwyn Hughes, Cadeirydd Archwilio Lucy Reid, Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiadau
Cyfarwyddwyr Cyfrifol:	Dawn Sharp, Ysgrifennydd y Bwrdd Dros Dro Debra Hickman, Cyfarwyddwr Gweithredol Dros Dro Nyrsio a Bydwreigiaeth
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Ystyriodd y Cydbwyllgor adroddiadau a diweddariadau ar y pynciau canlynol: • Adroddiad blynyddol Archwilio Clinigol 2019-20 • Diweddariad am wersi a ddysgwyd o adolygiadau archwilio a gynhaliwyd yn flaenorol ar gyfer theatrau llawdriniaethau ac achosion o gleifion mewnol (oedolion) yn cwmpo • Y diweddaraf am reoli risg • Hunanasesiad llywodraethu ansawdd (gwasanaethau mamolaeth) • Adolygiad archwilio mewnol o'r Trefniadau Llywodraethu yn ystod Covid-19
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Derbyniodd y Cyd-bwyllgor gynllun archwilio clinigol cliriach a gwell gyda mwy o ffocws ar archwilio clinigol ar draws y sefydliad. Mae dal angen tystiolaeth o ddysgu er mwyn dangos bod y cylch archwilio wedi'i gwblhau • Gwnaethpwyd cynnydd o ran mynd i'r afael â'r canfyddiadau ar ddefnyddio theatrau llawdriniaeth, er y nodwyd y gallai'r cynnydd fod wedi digwydd yn gynt. Gwelwyd datblygiadau cadarnhaol yn 2019 a dylai'r Ganolfan Ddiagnostig a Thriniaeth helpu gyda pherfformiad y theatr hefyd. • Roedd y gwaith ar gleifion mewnol (oedolion) yn cwmpo yn mynd i edrych yn ehangach ar y mater er mwyn sicrhau ei fod yn gynaliadwy. Llwyddwyd i barhau i achredu wardiau drwy gydol y pandemig ond defnyddiwyd dull gweithredu diwygiedig. Roedd y Cyd-bwyllgor yn bryderus nad oedd y Grŵp Strategol ar Gwmpiadau wedi cyfarfod ers peth amser oherwydd newidiadau mewn arweinyddiaeth a gofynnodd i'r Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro sicrhau bod y trefniadau llywodraethu'n

	ddigon cadarn i beidio â chael eu heffeithio gan newidiadau mewn arweinyddiaeth. Cynnydd gyda'r adolygiad o'r Strategaeth Rheoli Risg a datblygu Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Rhoddwyd diweddariad ar y cynllun gweithredu hunanasesu ar gyfer llywodraethu ansawdd a mynegodd y Cyd-bwyllgor bryder ynghylch yr amserlenni ar gyfer datblygu'r Strategaeth Glinigol. Nodwyd hefyd ei bod yn ymddangos bod cyfeiriad strategol a dull gweithredu'r Strategaeth Glinigol wedi newid ers trafodaethau blaenorol y Bwrdd. Cytunwyd y byddai hyn yn cael ei drafod gyda'r arweinwyr perthnasol a Chadeirydd y Bwrdd lechyd.
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	- Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro i adolygu rôl y Cyd-bwyllgor ac a ddylid llunio log penderfyniadau gyda chamau gweithredu'n cael eu dirprwyo i'r Pwyllgor Ansawdd, Safonau a Rheoleiddio neu i'r Pwyllgor Archwilio rhwng y cyfarfod blynyddol ar y cyd. - Gofyn i'r Pwyllgor Digidol a Llywodraethu Gwybodaeth roi sylw i'r mater o gynnal gofynion GDPR yn ystod yr ail don
Materion y mae angen eu huwchgysfeirio i'r Bwrdd:	
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Cyd-bwyllgor ystyriaeth briodol i'r egwyddorion datblygu cynaliadwy.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	I'w gytuno cyn y cyfarfod blynyddol nesaf
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	Tachwedd 2021

Bwrdd Iechyd

11 Mawrth 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella Iechyd a Darparu Gofal Rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Ansawdd, Diogelwch a Phrofiadau
Dyddiad y cyfarfod:	15 Ionawr 2021
Enw'r Cadeirydd:	Lucy Reid
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Gill Harris, Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio a Bydwreigiaeth
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Derbyniodd y Pwyllgor yr adroddiadau a'r diweddariadau canlynol: • Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd, y Prif Risgiau a'r Gofrestr Risg Gorfforaethol sy'n berthnasol i'r Pwyllgor Ansawdd Diogelwch a Phrofiadau • Diweddariad ar Atal a Rheoli Heintiau gan ganolbwyntio ar Covid-19 • Adroddiad Iechyd a Diogelwch • Adolygu argymhellion Adroddiad Holden a'r sefyllfa bresennol • Diweddariad am adfer Gofal wedi'i Gynllunio • Adroddiad Eithriadau Iechyd Meddwl ac Anabledd Dysgu • Diweddariad ar yr Adolygiad Llywodraethu Ansawdd ar gyfer Ysbyty Glan Clwyd gyda'r adroddiad llawn a dderbyniwyd yn y Pwyllgor • Adroddiad y gweithlu nyrsio ar gyfer safleoedd aciwt, ysbytai cymunedol a gwasanaethau nyrsio cymunedol Eitemau Cydsynio/ Er Gwybodaeth • Adroddiadau'r Cadeirydd o'r Grŵp Ansawdd Diogelwch Cleifion, y Grŵp Iechyd a Diogelwch Galwedigaethol Strategol, y Grŵp Effeithiolrwydd Clinigol a'r Grŵp Profiad Gofalwyr Cleifion • Adroddiad ar Ddigwyddiadau Difrifol ar gyfer mis Hydref a mis Tachwedd 2020 • Diweddariad gan y Grŵp Gwella ar gyfer adolygiadau (HASCAS) ac Ockenden • Adolygiad Archwilio Cymru o'r Trefniadau Llywodraethu Ansawdd • Adroddiad Budd Cyhoeddus yr Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus • Adroddiadau diweddarau Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) gan gynnwys yr Adolygiad Cenedlaethol o Wasanaethau Mamolaeth, Gwiriad Ansawdd Haen 1 Practis Meddygol The Stables a Gwiriad Ansawdd Uned Ablett

Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Croesawodd y Pwyllgor y ffaith bod Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd wedi'i ddatblygu gan gydnabod ei rôl yn hwyluso golwg fwy penodol ar risgiau a blaenoriaethau strategol. Rhoddwyd adborth ar rywfaint o'r naratif i sicrhau ei fod yn rhoi disgrifiad cliriach o'r mesurau rheoli a'r bylchau presennol. • Cafodd y Pwyllgor ddiweddariad ar y camau sy'n cael eu cymryd i adfer yn ddiogel wasanaethau gofal wedi'u cynllunio, gan gynnwys dilysu'r wybodaeth ar y rhestr aros a'r broses ar gyfer blaenoriaethu'r risg i gleifion er mwyn lleihau niwed. Dim ond gwasanaethau hanfodol fyddai'n cael eu darparu ar bob safle o fis Ionawr ymlaen. Fel mesur diogelwch, caiff cleifion canser eu trosglwyddo i'r Gorllewin ar gyfer eu gofal. • Roedd yr adroddiad eithriadau gan yr Uwch Adran Iechyd Meddwl ac Anableddau Dysgu yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf ar bedair blaenoriaeth yr Uwch Adran; Croesawodd y Pwyllgor y dull cydlynol hwn a oedd yn cael ei fabwysiadu yn ogystal ag ehangu'r swyddi arwain er mwyn rhoi rhywfaint o sefydlogrwydd i'r Uwch Adran.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Adolygodd y Pwyllgor y gofrestr risg gorfforaethol a heriodd rai o ddyddiadau'r risgiau targed a'r camau gweithredu a gofnodwyd. Nid oedd y Pwyllgor yn hyderus bod y risgiau'n cael eu rheoli'n effeithiol na bod y Grŵp Rheoli Risg wedi craffu'n ddigonol arnynt oherwydd y materion niferus a nodwyd gan aelodau yn y gofrestr. Cytunodd y Cyfarwyddwr Llywodraethu Dros Dro i gael adborth manwl i fynd i'r afael â phryderon y Pwyllgor. • Nododd y Pwyllgor y dirywiad o safbwynt heintiau a gafwyd yn y gymuned a chadarnhawyd bod hyn yn cael sylw mewn adolygiadau atebolrwydd a bod arweinyddiaeth glinigol a'r grwpiau atal heintiau lleol yn allweddol i sicrhau gwelliannau. Trafodwyd yr achosion mewn cartrefi gofal hefyd a dywedodd y Pwyllgor fod cymorth yn cael ei ddarparu a bod y Tîm Rheoli Digwyddiadau Gweithredol yn derbyn adroddiadau dyddiol. • Roedd yna gynnydd yn nifer y RIDDORs a gofnodwyd yn ystod chwarter 3. Roedd y mwyafrif helaeth ohonynt yn ymwneud â staff yn profi'n bositif am Covid-19. Roedd ambell thema wedi dod i'r golwg yn yr adolygiadau gan gynnwys diffyg cydymffurfio â mesurau cadw pellter cymdeithasol a chyfarpar diogelu personol. Dywedwyd wrth y Pwyllgor fod gwaith yn mynd rhagddo i roi sylw i agweddau ar ymddygiad wrth fynd i'r afael â hyn. • Derbyniodd y Pwyllgor adroddiad ar ganfyddiadau adolygiad cynhwysfawr a gynhaliwyd ar weithredu camau sy'n deillio o adroddiad Holden a gyhoeddwyd yn 2013. Er bod camau wedi'u cymryd ar y pryd mewn ymateb i'r adroddiad, derbyniwyd bod rhai o'r un materion wedi codi o fewn yr Uwch Adran, er eu bod o dan amgylchiadau gwahanol a chanlyniadau gwahanol. Roedd y Pwyllgor yn cefnogi'r cynnig i gryfhau'r broses lywodraethu ar gyfer tracio cynlluniau gweithredu ar gyfer pob adroddiad sylweddol sy'n ymwneud ag ansawdd yn y dyfodol, a bod

	adroddiadau terfynol clir yn cael eu darparu pan fydd camau gweithredu wedi cael eu rhoi ar waith. Trafododd y Pwyllgor yr adolygiad ar lywodraethu ansawdd a gynhaliwyd ar gyfer Ysbyty Glan Clwyd. Nododd fod gofyn i'r safle ddarparu cynllun gwella manwl ac y caiff hwn ei roi gerbron mewn cyfarfod yn y dyfodol.
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgysfeirio i'r Bwrdd:	Dim
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Pwyllgor ystyriaeth ddigonol i'r egwyddorion datblygu cynaliadwy ar draws yr holl agenda. 1. Cael cydbwysedd rhwng anghenion tymor byr sy'n gwaethygu a chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol; 2. Gweithio gyda phartneriaid eraill i gyflawni amcanion; 3. Cynnwys y rhai sydd â diddordeb a gofyn am eu barn; 4. Defnyddio adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu; a 5. Ystyried effaith ar bob nod llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Adroddiadau sy'n canolbwyntio ar yr ymateb i'r pandemig, gan gynnwys - Rheoli ac Atal Heintiau - Iechyd a Diogelwch - Diogelwch Cleifion - Adfer Gofal wedi'i Gynllunio
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	2 Mawrth 2021

Bwrdd Iechyd 11/03/2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor	

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad
Dyddiad y cyfarfod:	25.02.2021 a 28.01.2021.
Enw'r Cadeirydd:	Mark Polin Cadeirydd BIPBC
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol
Crynodeb busnes drafodwyd: o'r a	Trafodwyd yr eitemau canlynol yn y cyfarfod pwyllgor a gynhaliwyd ar 25/02/2021 • Egwyddor Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd y Pwyllgor ac Adroddiad Risg Gorfforaethol • Adroddiad monitro Cynllun gweithredol Chwarter 3 a 4 • Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad • Diweddariad am Ofal wedi'i Gynllunio • Diweddariad am Ofal Heb ei Drefnu • Adroddiad Rhaglen Gyfalaf Mis 9 • Adroddiad Cyllid Misoedd 9 a10 • Diweddariad am ragolygon • Diweddariad am y Rhaglen Arbedion – Mis 10 20/21 • Adroddiad Perfformiad y Gweithlu • Cyflwyniad : Cynllunio ar gyfer 2021/2 • Adroddiad monitro misol Misoedd 9 a10 • Sicrwydd chwarterol Pwyllgor y Bartneriaeth Cydwasaethau <i>Sesiwn breifat:</i> • Papur briffio contractio caffael - Academi Ddeintyddol Gogledd Cymru • Achosion Cyfiawnhad Busnes – Adnewyddu Radioleg Ymyrrol, Adnewyddu Camera Gamma ac Efelychydd CT Radiotherapi • Contract Gwasanaeth a Reolir - Haematoleg a Cheulo Trafodwyd yr eitemau canlynol yn y cyfarfod pwyllgor a gynhaliwyd ar 28/01/2021 • Adroddiad monitro Cynllun gweithredol Chwarter 3 a 4 • Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad • Cyflwyniad datblygu cynllun blynyddol 2021-24 • Diweddariad am Ofal wedi'i Gynllunio • Diweddariad am ofal wedi'i gynllunio ar Opsion 5 Offthalmoleg – diweddariad am Raglen Gydweithredol Gofal Llygaid

	• Diweddariad am Ofal Heb ei Drefnu • Adroddiad Rhaglen Gyfalaf Mis 8 • Trosglwyddo Safle Ysbyty Cymuned y Fflint i Gyngor Sir y Fflint • Adroddiad Cyllid Mis 8 • Dyraniad Refeniw a Chyfalaf Dewisol y Bwrdd Iechyd ar gyfer 2021-22 • Adroddiad monitro misol Mis 8 • Diweddariad am gontractau allanol • Sicrwydd chwarterol Pwyllgor y Bartneriaeth Cydwasanaethau Adroddwyd bod camau wedi'u cymryd gan Gadeirydd y Pwyllgor mewn perthynas â phrydlesu Adeiladau Meddygon Teulu ym Mhrestatyn i'r Bwrdd Iechyd: <i>Sesiwn breifat:</i> • Diweddariad am y Ganolfan Triniaeth Ddiagnostig – Model Gofal • Newyddiad Gwasanaethau Deintyddiaeth • Adroddiad misol Locwm yr Asiantaeth Feddygol a Deintyddol
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Perfformiad cryf o fewn y gwasanaethau canser, gyda'r perfformiad uchaf yng Nghymru am gyfnod o 62 diwrnod. Roedd gweithgareddau theatr i fod i ailddechrau yn Wrecsam Maelor ac i gynnwys rhai cleifion o'r Gorllewin mewn dull gweithredu 'Unwaith ar gyfer Gogledd Cymru'. • Fe wnaeth y Pwyllgor longyfarch yr holl staff sy'n ymwneud â'r rhaglen frechu • Roedd perfformiad diagnostig wedi gwella • Mae'r hawlildiad tendr sengl gwerth £1m wedi cael ei gymryd o'r cronfeydd perfformiad o £10.3m gyda chaniatâd Llywodraeth Cymru i ymgymryd â gweithgarwch diwedd y flwyddyn ariannol • Rhoddwyd sicrwydd y byddai'r Terfyn Adnoddau Cyfalaf yn cael ei gyflawni ar ddiwedd y flwyddyn. • Sicrwydd allweddol adroddiad Ariannol oedd: ▪ Nid oes unrhyw ddiffyg yn y mis presennol a'r sefyllfa yw bod gwarged bach yn y flwyddyn hyd yma. ▪ Rhagwelir sefyllfa lle na fydd diffyg ar gyfer y flwyddyn. ▪ Yr holl dargedau ariannol allweddol ar gyfer arian parod, cyfalaf a PSPP yn cael eu cyflawni. ▪ Roedd cynnydd o £0.7m yn y rhagolygon ar gyfer cyflawni arbedion. ▪ Mae adolygiadau trylwyr a pharhaus o ragolygon yn cael eu cynnal. • Nodwyd yr hyder o gyflawni'r rhagolygon Arbedion er bod adnoddau PMO wedi cael eu defnyddio ar gyfer gwaith Covid19. Roedd y Bwrdd Iechyd wedi perfformio'n dda o'i gymharu â Byrddau Iechyd eraill yng Nghymru yn ystod y pandemig.

Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Mynegodd y Pwyllgor bryder ynghylch y canlynol • cynnydd cynllun blynyddol 2021/22, bydd rhagor o weithdai Bwrdd yn cael eu cynnal i fynd i'r afael â'r pryderon a amlygwyd gan Bwyllgorau, gan gynnwys fforddiadwyedd ac aeddfedrwydd integreiddio rhwng elfennau ariannol a gweithredol y cynllun • Gofynnwyd am amserlen ar gyfer cyflwyniadau Cyllid a Thollau Ei Mawrhydi a Phwyllgorau SPPH yn gynharach yn y flwyddyn ariannol ar gyfer cynllun 2022/23 (a chynlluniau ar gyfer y dyfodol). • bydd Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd a'r Gofrestr Risg Gorfforaethol yn destun gwaith pellach er mwyn ystyried adborth gan bob Pwyllgor. Byddai angen i hyn gynnwys trafodaeth gan y Bwrdd ar archwaeth risg a sylw i'r canlynol: ystwythder wrth weithio mewn pandemig, cysoni risg â'r Pwyllgor priodol a chysondeb iaith. • roedd yr achos o Covid19 yn Ysbyty Gwynedd yn cael ei reoli ac roedd rhywfaint o waith brys oedd fod i gael ei wneud yn cael ei wneud mewn ysbytai eraill. • er bod nifer y cleifion a oedd yn aros yn uchel iawn, roedd y rhagolwg diwedd blwyddyn wedi gostwng i 46,700 - fodd bynnag roedd hyn yn amodol ar anwadalrwydd Covid19. • cyfathrebu â chleifion sy'n aros – er bod gwaith yn cael ei wneud i fynd i'r afael â hyn yn systematig, pwysleisiodd y Pwyllgor bwysigrwydd symud hyn yn ei flaen. • Roedd cael hyblygrwydd y byddai'r adnoddau ychwanegol a ddyrannwyd gan Lywodraeth Cymru cyn diwedd y flwyddyn yn cael eu defnyddio er budd cleifion Gogledd Cymru yn destun trafodaeth barhaus gyda Llywodraeth Cymru. • o ran materion gofal heb eu cynllunio, amlinellwyd cyfres o gamau i wella'r galw cyn mynd i'r ysbyty, y galw a'r capasiti o ran ED a llif a rhyddhau. Darparwyd cynnydd o ran Ffonio'n Gyntaf, 111 ac adroddiad Stephen Harrhy. • roedd lleoliad arall ar gyfer Uned Ablett newydd yn cael ei archwilio ar y safle, ar ôl i'r caniatâd cynllunio amlinellol gael ei wrthod. • Meysydd i'w gweithredu neu i'w nodi mewn perthynas â'r Adroddiad Cyllid: ▪ Roedd perfformiad gweithgareddau Gofal wedi'u Cynllunio a Diagnosteg wedi cael ei ohirio oherwydd effaith gweithgarwch Covid 19 yn Ch3/4 ac roedd angen cynllun wedi'i gytuno arno. ▪ Roedd £3.1m o gyllid COVID-19 yn golygu bod angen cytuno ar gynllun manwl, oherwydd llithriad yn amseriad y rhagolwg gwreiddiol. ▪ Roedd rhai darparwyr GIG yn Lloegr yn tanberfformio o ran lefelau gweithgarwch, a allai arwain at adfachu contractau – roedd hyn yn cael ei fonitro'n agos.
--	---

	• roedd colledion canlyniadol a gofynion ymchwydd mewn perthynas ag ysbytai maes yn cael sylw gweithredol gan y Tîm Gweithredol
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgyfeirio i'r Bwrdd:	Hoffai'r Pwyllgor i'r Bwrdd ailedrych ar drafodaeth ar archwaeth risg
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Rhoddodd y Pwyllgor ystyriaeth briodol i'r egwyddorion datblygu cynaliadwy.
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd, yn ogystal â: • Achos Amlinellol Strategol y Ganolfan Triniaeth Ddiagnostig • Gofal wedi'i Gynllunio • Gofal heb ei Drefnu • Cynllun Blynnyddol Drafft 2021-22 • Achosion busnes
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	25/03/2021

Bwrdd Iechyd 11/03/2021	 Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr University Health Board <i>Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol</i>
Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor	

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Strategaeth, Partneriaethau ac Iechyd y Boblogaeth
Dyddiad y cyfarfod:	23.2.21
Enw'r Cadeirydd:	Lyn Meadows, Aelod Annibynnol
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Mark Wilkinson Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	- Egwyddor Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd ac Adroddiad Risg Gorfforaethol - Adroddiad monitro CH3/4 yn erbyn Cynllun Gweithredol - Diweddariad llafar o'r gweithdy preifat blaenorol i ystyried a llywio'r cynllun drafft ar gyfer 2021-22 - Cymeradwyo Strategaeth Dementia Gogledd Cymru ar ran y Bwrdd - Adroddiad cynnydd ar Gynllunio a Datblygu Clwstwr Gofal Sylfaenol - Papur diweddaru ar ymchwil - Papur diweddaru ar gynnydd datblygu Ysgol Feddygol Gogledd Cymru - Papur diweddaru ar arloesi - Papur diweddaru ar adolygiad statws Bwrdd Iechyd y Brifysgol - Papur ar weithredu deddfwriaeth Mangreoedd Di-fwg - Cymeradwyo sefydlu Partneriaeth Chwaraeon Gogledd Cymru a diweddariad ar ddatblygu achosion busnes - Diweddariad ar Brofi Orlhain Diogelu - Diweddariad ar gynllun brechu torfol Covid-19 - Diweddariad a chofnodion gan Fwrdd Partneriaeth Rhanbarthol Gogledd Cymru - Adolygiad cyflym o asesiad anghenion poblogaeth Gogledd Cymru - Diweddariad ar ymgysylltu â'r cyhoedd - Cymeradwyo gweithdrefn y Ddyletswydd Economaidd-gymdeithasol Mae'r papurau o'r cyfarfod ar gael drwy'r ddolen isod: https://bipbc.gig.cymru/amdanom-ni/pwyllgoraur-bwrdd-iechyd-a-grwpiau-cynghori/pwyllgor-strategaeth-partneriaethau-ac-iechyd-y-boblogaeth/

Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Cafodd y Pwyllgor bod yr adborth a roddwyd yn y gweithdy blaenorol ynghylch datblygu Cynllun Cyflawni Gweithredol yn arwyddocaol ac yn ddefnyddiol o ran galluogi swyddogion i ddatblygu'r Cynllun ymhellach, i'w ystyried mewn Gweithdy Bwrdd ar 8 Mawrth. • Croesawodd y Pwyllgor yr arwyddion cadarnhaol bod yr agenda ymchwil yn gwella o fewn y sefydliad. • Roedd y Pwyllgor yn falch o gymeradwyo sefydliad Partneriaeth Chwaraeon Gogledd Cymru a chyfraniad y sefydliad fel partner.
Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	• Roedd y Pwyllgor yn awyddus i sicrhau bod trefniadau priodol yn cael eu datblygu ar gyfer adrodd ar gynlluniau clwstwr a'u monitro. Cytunwyd ar gam gweithredu i Gyfarwyddwr Gweithredol ar gyfer Cynllunio a Pherfformiad godi hyn gyda chydweithwyr. • Er bod y Pwyllgor yn falch o gymeradwyo i beidio â darparu mannau ysmegu ar dir yr ysbyty, i sicrhau bod safleoedd yn dod yn ddi-fwg, teimlwyd y byddai gorfodi'r agwedd hon yn heriol.
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgwyfeirio i'r Bwrdd:	Hoffai'r Pwyllgor i'r Bwrdd ailedrych ar drafodaeth ar archwaeth risg Gofynnir i'r Bwrdd nodi'n ôl-weithredol bod Pwyllgor Strategaeth, Partneriaethau ac Iechyd y Boblogaeth wedi cymeradwyo'r Polisi Parhad Busnes yn ei gyfarfod Rhagfyr 2020
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	Roedd yr eitemau gafodd sylw'r Pwyllgor yn ystyried yr egwyddorion datblygu cynaliadwy a nodir isod 1. Cael cydbwysedd rhwng anghenion tymor byr sy'n gwaethygu a chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol; 2. Gweithio gyda phartneriaid eraill i gyflawni amcanion; 3. Cynnwys y rhai sydd â diddordeb a gofyn am eu barn; 4. Defnyddio adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu; a 5. Ystyried effaith ar bob nod llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o adroddiadau rheolaidd, ynghyd â'r wybodaeth ddiweddaraf yn y meysydd canlynol • Asesiad o Anghenion Fferyllol • Diweddariad ar ymgysylltu • Strategaeth Sgiliau Dwyieithog ddiwygiedig WP51 • Adroddiad Blynyddol Gogledd Cymru Iach • Adroddiad blynyddol ar Iechyd Rhyngwladol • Adroddiad blynyddol y Pwyllgor • Gwireddu buddion y Cronfeydd Trawsnewid • Diweddariad ar Gronfa Drawsnewid Plant, Pobl Ifanc/CAMHS
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	15.4.21

Bwrdd Iechyd

11 Mawrth 2021



Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Gwella iechyd a darparu gofal rhagorol

Adroddiad Cadeirydd y Pwyllgor

Enw'r Pwyllgor:	Pwyllgor Tâl Cydnabyddiaeth a Thelerau'r Gwasanaeth
Dyddiadau cyfarfodydd:	06.10.2020
Enw'r Cadeirydd:	Lucy Reid, Is-gadeirydd y Bwrdd Iechyd
Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Green, Cyfarwyddwr Gweithredol y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol
Crynodeb o'r busnes a drafodwyd:	Ystyriodd y Pwyllgor y materion canlynol: • Cylch gorchwyl diwygiedig y Pwyllgor Tâl Cydnabyddiaeth a Thelerau'r Gwasanaeth – diwygiwyd i gynnwys cyfeiriad at gael achosion rheoleiddio rhestr perfformwyr, datgelu camarfer ac adroddiadau Safe Haven a hefyd i gynnwys y Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol fel aelod, cynyddu cworwm y Weithrediaeth i isafswm o ddau, a gofyniad penodol i ymgynghori â'r Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol ar bapurau sydd â goblygiadau ariannol (cylch gorchwyl diwygiedig wedi'i gyflwyno i'r Pwyllgor Archwilio i'w gymeradwyo ar ran y Bwrdd) • Adroddiad Cofrestru Proffesiynol y Cyngor Proffesiynau Iechyd a Gofal (HCPC) a'r Cyngor Fferyllol Cyffredinol (GPhC) 2019-2020 – nodwyd gan y Pwyllgor • Rheoli Achosion – Adolygiad o Safonau Proffesiynol – nododd y Pwyllgor gynlluniau i wella'r broses, a sefydlu grŵp gorchwyl a gorffen i fwrw ymlaen â'r gwaith hwn • Adroddiad blynyddol Codi Pryderon/Safe Haven 2018/19 – nodwyd cynlluniau i wella'r broses • Adolygiad Codi Pryderon: adroddiad cynnydd – nodwyd y gwaith a wnaed a'r cynnydd a wnaed hyd yma. Eitemau a ystyriwyd yn breifat: • Adroddiad Aelod Annibynnol ar Gynnal Safonau Proffesiynol yng Nghymru (UPSW) • Rheoli'r Rhestr o Berfformwyr (Gofal Sylfaenol) yng Ngogledd Cymru – y diweddaraf gan y Bwrdd Iechyd • Codi Tâl Cyflogeion a Gweithwyr ar Gyfraddau Cyflog Ad Hoc mewn Gofal Sylfaenol
Y prif elfennau sicrwydd a ddarparwyd yn y cyfarfod hwn:	• Mae prosesau llywodraethu priodol yn cael eu dilyn a'u gwella

Y prif risgiau, gan gynnwys camau lliniaru a cherrig milltir	Diffyg prydlondeb mewn perthynas â rhai prosesau rheoli (mae cynlluniau gwella yn mynd i'r afael â hyn erbyn hyn)
Thema/Disgwyliad Fframwaith Gwella Mesurau Arbennig wedi cael sylw	Arweinyddiaeth a Llywodraethu;
Materion i'w cyfeirio at Bwyllgor arall	Dim
Materion y mae angen eu huwchgysyfeirio i'r Bwrdd:	Dim.
Egwyddor Datblygu Cynaliadwy dan Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol	<i>Cydbwyso angen tymor byr a chynllunio tymor hir ar gyfer y dyfodol - ystyried prosesau'r dyfodol</i> <i>Cydweithio â phartneriaid eraill i gyflawni amcanion – gweithio gyda phartneriaid undebau llafur</i> <i>Cynnwys y rheini sydd â diddordeb a cheisio eu barn – drwy ymgynghori â phartneriaid undebau llafur ac ymgysylltu â chydweithwyr</i> <i>Neilltuo adnoddau i atal problemau rhag digwydd neu waethygu – cynlluniau i wella prosesau rheoli</i> <i>Ystyried yr effaith ar yr holl nodau llesiant gyda'i gilydd ac ar gyrff eraill – nodwyd.</i>
Busnes arfaethedig ar gyfer y cyfarfod nesaf:	Amrywiaeth o eitemau sefydlog ynghyd â phapur cysoni cyflogau a diweddariad ar benodiadau uwch.
Dyddiad y cyfarfod nesaf:	

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:		Cyfarfod y Bwrdd 11 Mawrth 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:		Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad: Report Title:		Deddf Iechyd Meddwl 1983 fe y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007. Cyfarwyddydau Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Clinigwyr Cymeradwy) (Cymru) 2018. Diweddaru'r gofrestr Meddygon Cymeradwy Adran 12(2) yng Nghymru a Diweddaru'r Gofrestr o Glinigwyr Cymeradwy (Cymru Gyfan)					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Cyfarwyddwr Cyfrifol:		Yr Athro Arpan Guha, Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol Dros Dro					
Awdur yr Adroddiad: Report Author:		Mrs Heulwen Hughes, Rheolwr Cymeradwyo Cymru Gyfan ar gyfer Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon Adran 12(2)					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:							
Atodiadau: Appendices:		Atodiad 1: Deddf Iechyd Meddwl 1983 fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007, Cyfarwyddydau Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Clinigwyr Cymeradwy) (Cymru). Diweddaru'r Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy yng Nghymru Atodiad 2: Deddf Iechyd Meddwl 1983 – Diweddaru'r Gofrestr Meddygon Cymeradwy Adran 12(2) yng Nghymru					
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i'r Bwrdd gadarnhau'r rhestr amgaeedig o ychwanegiadau a diddymiadau i Gofrestr Cymru Gyfan o Feddygon Adran 12(2) yng Nghymru a'r Gofrestr Cymru Gyfan o Glinigwyr Cymeradwy.							
Ticiwch fel y bo'n briodol							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval	✓	Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer Sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information	
Sefyllfa / Situation:							
Mae Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr yn gyfrifol am gymeradwyo, ail-gymeradwyo, atal a therfynu cymeradwyaeth Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon Adran 12(2) yng Nghymru.							
Cefndir / Background:							
Yn y newid a gyflwynwyd i Ddeddf Iechyd Meddwl 1983, diddymwyd rôl Swyddogion Meddygol Cyfrifol a Swyddogion Meddygol Cyfrifol Cymunedol a chafodd Clinigwyr Cymeradwy/Cyfrifol eu cyflwyno yn eu lle.							
Cytunodd y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol y byddai Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam, o 3 ^{ydd} Tachwedd 2008 ymlaen, yn gweithredu fel y Corff Cymeradwyo ar gyfer Clinigwyr Cymeradwy a Meddygon Adran 12(2) ar ran y Byrddau Iechyd Lleol yng Nghymru. Cafodd							

swyddogaeth Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam ei throsglwyddo i Fwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr ar 1^{af} Hydref 2009.

Asesiad a Dadansoddiad / Assessment & Analysis

Goblygiadau Strategol

Mae'n bwysig sicrhau'r safonau llywodraethu uchaf ar gyfer cymeradwyo ac ail-gymeradwyo ymarferwyr sy'n cael y cyfrifoldebau ychwanegol hyn, mewn cysylltiad â phobl ag anhwylder meddwl.

Opsiynau i'w hystyried

Adroddiad ffeithiol yw hwn at ddibenion cadarnhau.

Goblygiadau Ariannol

Mae'r Tîm Cymeradwyo yn cael cyllideb wedi'i neilltuo gan Lywodraeth Cymru i gefnogi gwaith monitro a chymeradwyo Clinigwyr yng Nghymru.

Dadansoddi Risg

Er mwyn sicrhau bod yr holl Glinigwyr yn cael eu cymeradwyo a'u hail-gymeradwyo o fewn yr amserlenni y cytunwyd arnynt, mae Panel Cymeradwyo Cymru Gyfan yn asesu ceisiadau yn unol â'r Trefniadau Gweithdrefnol y cytunwyd arnynt gyda Llywodraeth Cymru.

Cyfreithiol a Chydymffurfio

Mae'r Broses Gymeradwyo yn bodloni gofynion deddfwriaethol Deddf Iechyd Meddwl 1983 (fel y'i diwygiwyd 2007) a Chyfarwyddydau Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Clinigwyr Cymeradwy) (Cymru) 2018.

Asesiad o'r Effaith

Ystyrir nad oes angen asesiad effaith ar gyfer y diweddariad hwn. Mae'r Broses Gymeradwyo yn rhan o'r broses Ddeddfwriaethol.

Diweddaru'r Gofrestr o Glinigwyr Cymeradwy a Meddygon Cymeradwy Adran 12 (2) yng Nghymru 1 Ionawr 2021 – 18 Chwefror 2021		
	Clinigwyr Cymeradwy	A12 (2)
Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo	14	1
Tynnwyd – Wedi dod i ben	0	0
Atal cymeradwyaeth dros dro	1	0
Ail-ysgogi cymeradwyaeth - dychwelyd i weithio yng Nghymru	0	0
Cymeradwyaeth wedi dod i ben	0	0
Wedi ymddeol	0	0
Tynnwyd – Clinigwyr Cymeradwy wedi'u cymeradwyo	Amh.	1
Ddim wedi cofrestru mwyach	0	0
Trosglwyddwyd o'r gofrestr Clinigwyr Cymeradwy	Amh	0
Cymeradwyaeth wedi dod i ben gan nad ydynt yn gweithio yng Nghymru mwyach	1	0
Wedi cofrestru heb drwydded i ymarfer	0	0

ATODIAD 1

Deddf Iechyd Meddwl 1983 fe y'i diwygiwyd gan Ddeddf Iechyd Meddwl 2007

Cyfarwyddydau Deddf Iechyd Meddwl 1983 (Clinigwyr Cymeradwy) (Cymru)

Diweddaru'r Gofrestr Clinigwyr Cymeradwy yng Nghymru

1 Ionawr 2021 – 18 Chwefror 2021

Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo – 14

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben
Bartlett	Robert Owen	Aston House, Deeside Community Hospital, Plough Lane, Deeside CH5 1XS	11 Ionawr 2026
Odume	Anthony	Newtown Community Mental Health Team, La, Newtown SY16 2NG	10 Mai 2021
Kale	Kishore	The Mental Health Unit, Royal Glamorgan Hospital, Ynysmaerdy, Pontyclun CF72 8XR	12 Ionawr 2026
Leo	Jean Louise	Ablett Unit, Glan Clwyd Hospital, Bodelwyddan, Denbighshire LL18 5UJ	21 Ionawr 2026
Rogerson	Ian	Swn y Coed, Grove Road, Wrexham LL11 1DY	8 Ionawr 2025
Ballantyne-Watts	Darryl Russell	Gwent Forensic Psychiatry Service, St Cadoc's Hospital, Lodge Road, Caerleon, Newport NP18 3XQ	25 Ionawr 2026
Al-Amin	Miriam	Cygnnet Delfryn House and Delfryn Lodge, Argoed Hall Lane, Mold, Flintshire CH7 6FQ	25 Ionawr 2026
Khalaf	Badea Bedawi	Brynmair Clinic, Goring Road, Llanelli SA15 3HF	15 Awst 2021
Chatfield	Andrew Howard	Ruthin Community Hospital, Llanrhydd Road, Ruthin, Denbighshire LL15 1PS	3 Chwefror 2026
Sen	Sanjoy	Denbighshire Community LD Team, Social Services Department, County Hall, Station Road, Ruthin LL15 1EJ	9 Chwefror 2026
Nomuoja	Felix Akpomede	Ty Illtyd, Brecon LD3 8AH	23 Mehefin 2021
Chaudhry	Shaheen Yousaf	Hillview Hospital, Hillside, Ebbw Vale, Blaenau Gwent, NP23 5YA	21 Awst 2022

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben
Heke	Sian Katherine	Tawe Clinic, Cefn Coed Hospital, Waunarlwydd Road, Cockett, Swansea SA2 0LB	15 Chwefror 2026
Gilgar	Liam James	Barry Hospital, Colcot Road, Barry, CF62 8YH	16 Chwefror 2026

Ail-ysgogi cymeradwyaeth – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben

Cymeradwyaeth wedi dod i ben – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben

Atal cymeradwyaeth dros dro – 1

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben
Howe	Gareth	Tŷ Penfro, 67a Heol Penfro, Treganna, Caerdydd	25 Tachwedd 2025

Wedi ymddeol – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben

Ddim wedi cofrestru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben

Ddim yn gweithio yng Nghymru mwyach – 1

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben
Kumalo	Lee	Delfyn Lodge, Argoed Hall Lane, Mold, Flintshire CH7 6FQ	13 Ebrill 2021

Cymeradwyaeth wedi dod i ben – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad Dod i Ben

ATODIAD 2**Deddf Iechyd Meddwl 1983****Diweddaru'r Gofrestr o Feddygon Cymeradwy Adran 12(2) yng Nghymru****1 Ionawr 2021 – 18 Chwefror 2021****Cymeradwyo ac Ail-gymeradwyo – 1**

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben
Anees	Saba	Canolfan Gwili Glangwili, General Hospital, Carmarthen SA31 2AF	16 Chwefror 2026

Tynnwyd – Wedi dod i ben – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

Tynnwyd – Wedi gorffen - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

Tynnwyd – Clinigwyr Cymeradwy wedi'u cymeradwyo – 1

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben
Tahseen	Hina	Delfyn Lodge, Argoed Hall Lane, Mold, Flintshire CH7 6FQ	22 Rhagfyr 2024

Ddim wedi cofrestru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

Trosglwyddwyd o'r gofrestr Clinigwyr Cymeradwy - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben	Gweithle

Ddim yn gweithio yng Nghymru mwyach – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

Ddim wedi cofrestru mwyach - 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

Tynnwyd – wedi ymddeol – 0

Cyfenw	Enw Cyntaf	Gweithle	Dyddiad y daw'r gymeradwyaeth i ben

BIPBC – Coronafeirws

BCUHB – Coronavirus

Cyfarfod y Bwrdd Iechyd
Health Board Meeting

Dyddiad: 11 Mawrth 2021
Date: 11 March 2021

Dr Chris Stockport



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Amllder ac Effaith Prevalence and Impact

Lefelau yn y Gymuned

Mae lefelau'r coronafeirws wedi bod yn lleihau ar draws gogledd Cymru dros y ddeufis diwethaf, ar ôl cynnydd sylweddol cyn hyn.

Roedd y cyfraddau ar eu huchaf yng ngogledd-ddwyrain Cymru, ond mae'r holl ardaloedd yng ngogledd Cymru bellach yn profi lefelau tebyg yn y gymuned.

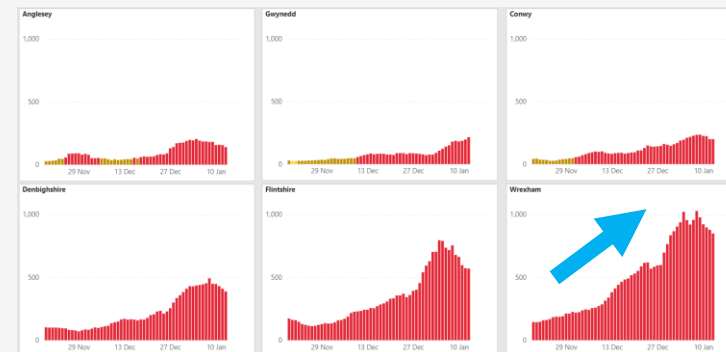
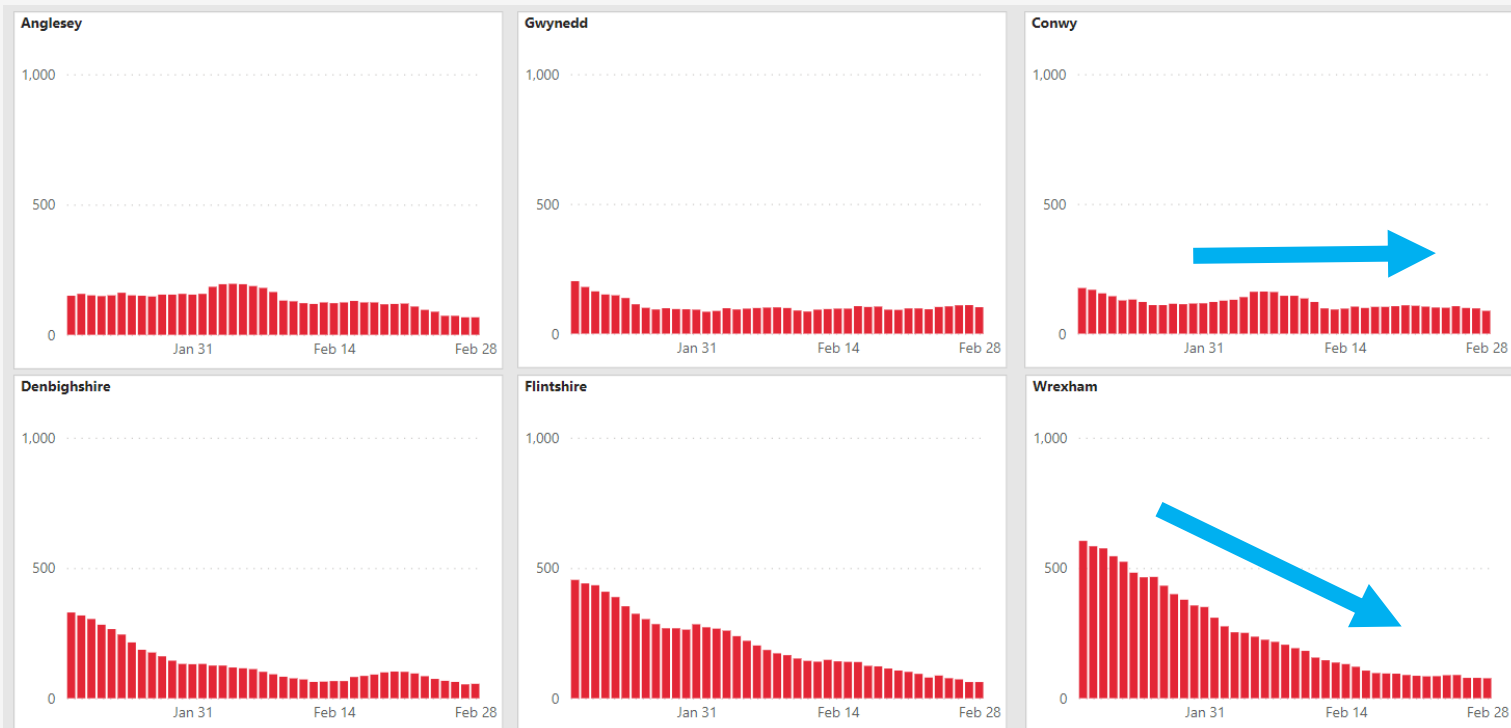
Community Levels

Coronavirus levels have been reducing across north Wales during the last 2 months, after significant rises prior to this.

Rates were highest in North East Wales, but all areas of north Wales are now experiencing similar community levels.

Lefelau yn y Gymuned

Community Levels



Tachwedd 2020 – canol Ionawr 2021

November 2020 – mid Jan 2021

Ionawr 2021 a Chwefror 2021

January 2021 and February 2021

Derbyniadau wythnosol

Weekly admissions

Covid-19 | OFFICIAL SENSITIVE | Community Onset Admissions



Age: 0-15, 16-29, 30-49, 50-69, 70 and over

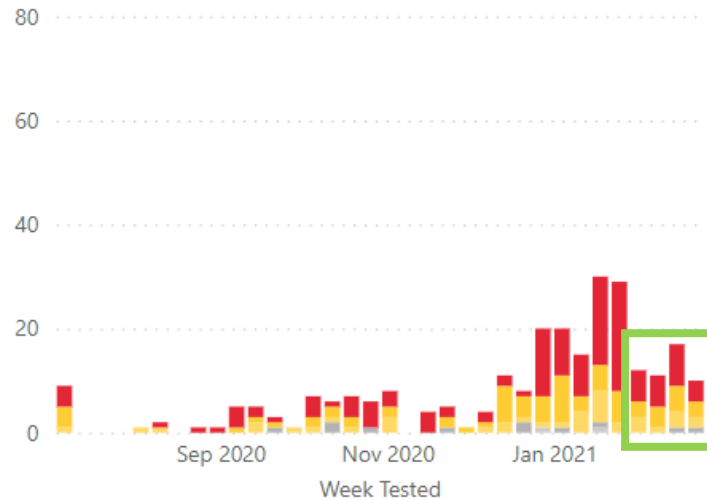
Test Date

7/6/2020

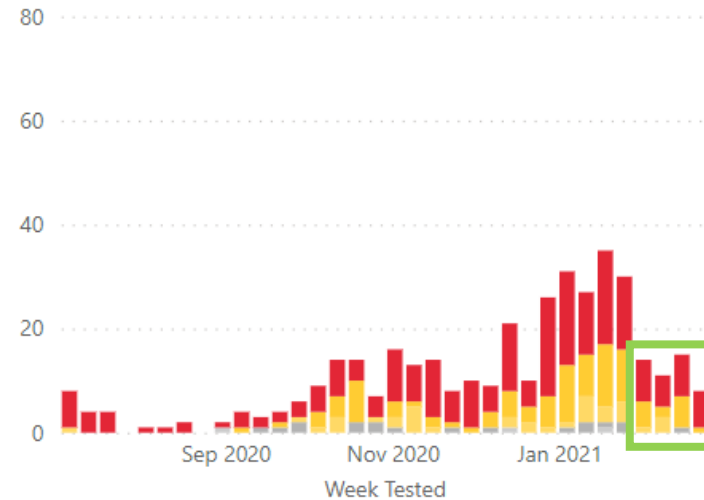
2/28/2021



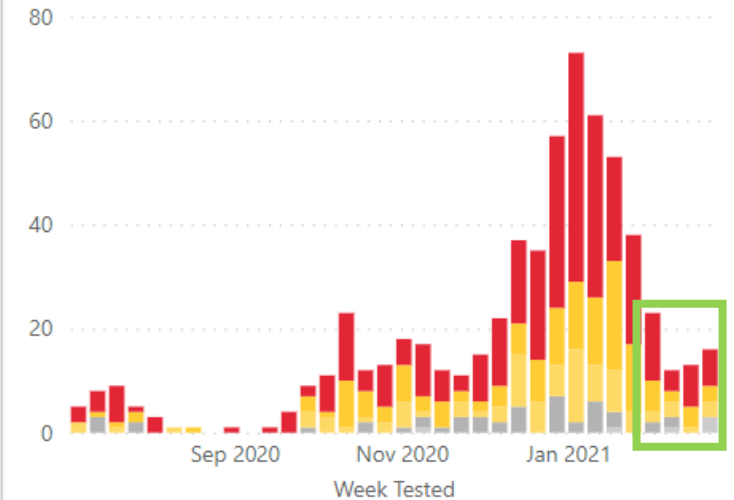
West



Centre



East

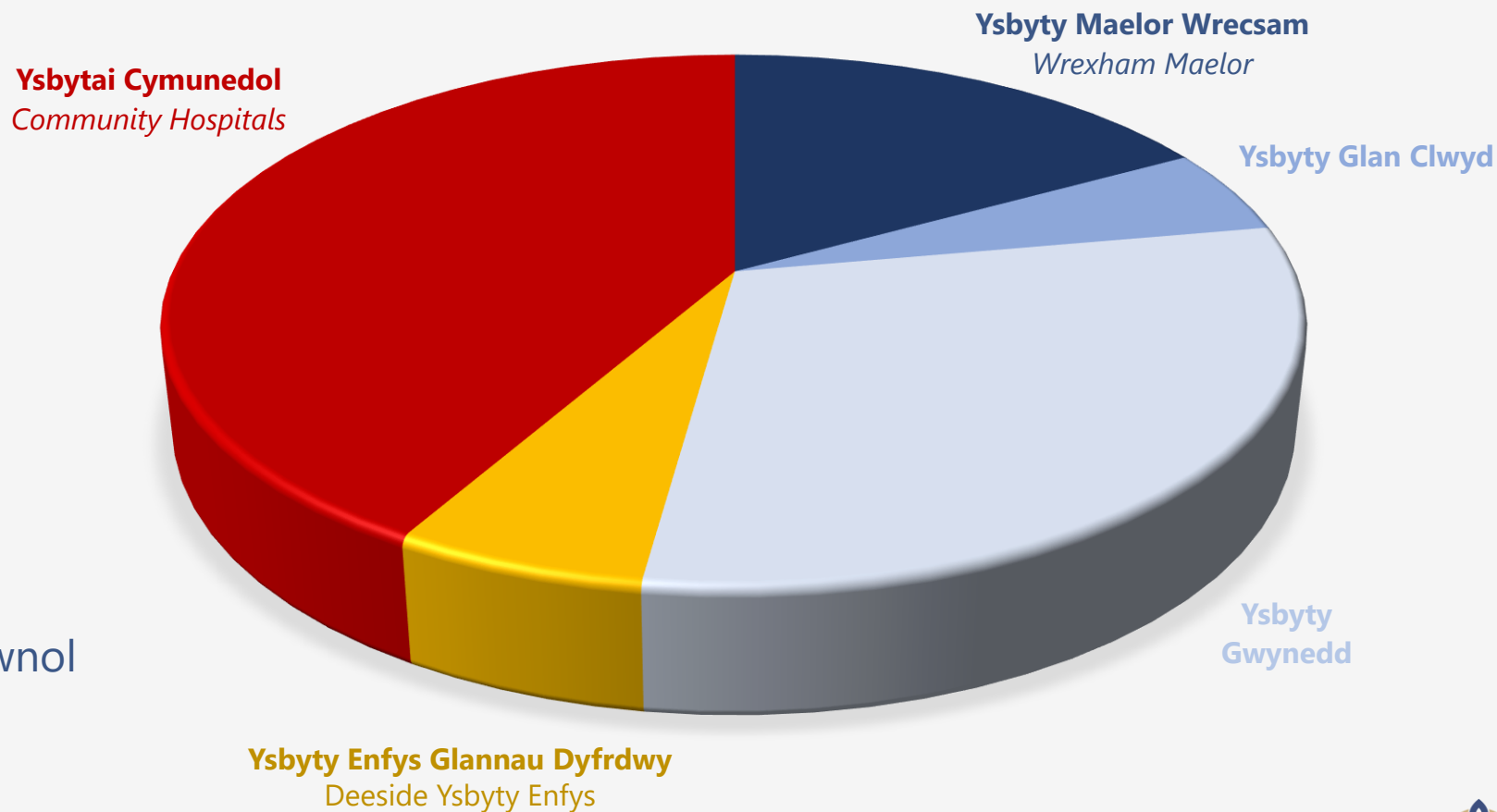


Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cleifion mewnol Covid-19

Covid-19 inpatients

233 o gleifion mewnol
233 inpatients



Achosion Ysbyty

Roedd clwstwr o achosion ysbyty ddiwedd mis Chwefror yn Ysbyty Gwynedd, gan arwain at gynnydd mewn cleifion mewnol a oedd â covid-19 ddiwedd Chwefror a dechrau Mawrth.

Mae ystod o ymyriadau i ddelio ag achosion wedi'u rhoi ar waith ac maent yn cael eu monitro'n agos.

Hospital Outbreak

A hospital outbreak occurred during late February in Ysbyty Gwynedd, resulting in an increase in inpatients with covid-19 in YG in late February and early March.

A range of outbreak interventions have been put in place and are being closely monitored.

Achosion Ysbyty

Mae IPC ac arweinyddiaeth ychwanegol yn cael eu darparu ar y safle i gynorthwyo o ran rheoli achosion.

Mae ymagwedd 'ffactorau dynol' yn cael ei mabwysiadu, ynghyd ag adolygiad eang er mwyn sicrhau bod arfer gorau yn parhau i gael ei ddilyn ar y safle ac ar ein safleoedd eraill.

Mae adolygiad allanol yn cael ei drefnu ac yn adrodd wrth y Bwrdd yn rheolaidd.

Hospital Outbreak

Additional IPC and leadership is being provided on site to support outbreak management.

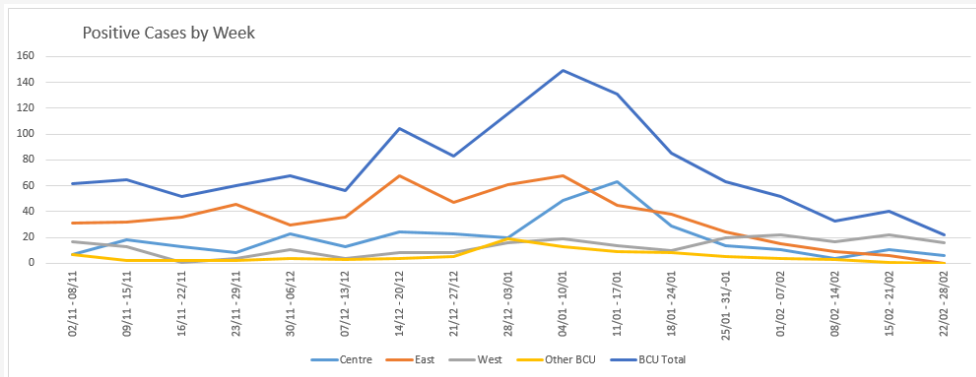
A 'human factors' approach is being adopted, with a extensive review to ensure that best practice continues to be followed on-site and on our other sites.

An external review is being arranged and regular reporting to Board.

Effaith ar y gweithlu

Mae coronafeirws hefyd yn effeithio ar weithwyr gofal iechyd y rheng flaen.

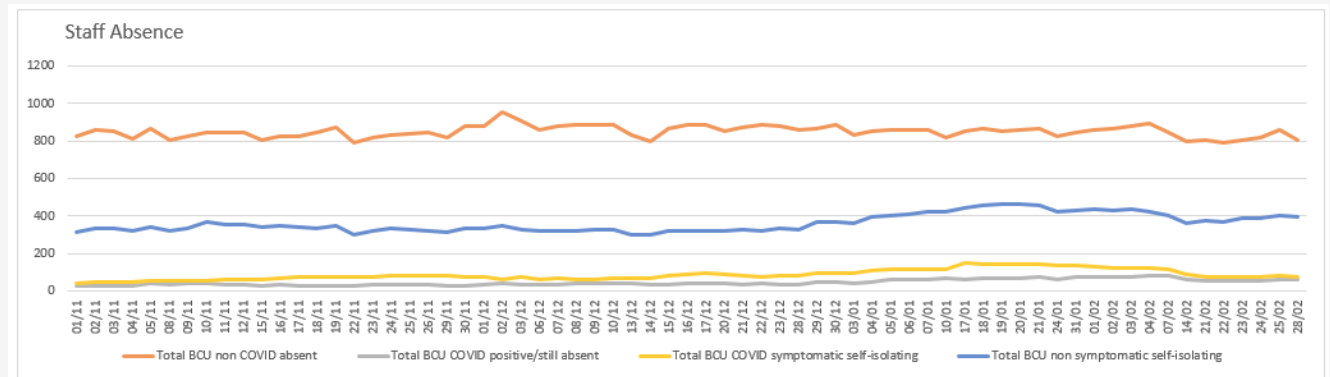
Yn gyffredinol, mae lefelau ymhlith staff yn lleihau yn unol â lefelau yn y gymuned.



Workforce impact

Coronavirus also affects front-line healthcare workers.

Overall levels amongst staff reducing in line with reducing community levels.



Goblygiadau gweithredol

Mae'r gostyngiad mewn derbyniadau covid-19 yn y Dwyrain wedi caniatáu i ni gynyddu gofal wedi'i gynllunio ar safle Ysbyty Maelor Wrecsam, a oedd wedi lleihau dros dro yn flaenorol.

Mae rhywfaint o weithgarwch wedi'i gynllunio ar safle Ysbyty Gwynedd yn cael ei frysennu, tra bydd gweithgarwch achosion yn lleihau.

Operational implications

The decreasing covid-19 admissions in the East have allowed us to increase planned care on the Wrexham Maelor site, which was previously temporarily reduced.

Some planned activity on the Ysbyty Gwynedd site is presently being triaged, whilst the outbreak activity subsides.

Gofal Critigol

Yn unol â derbyniadau is yn y gymuned oherwydd covid-19, mae pwysau ar gyfleusterau gofal critigol wedi gostwng ryw fymryn, ond mae'n dal i fod yn brysur iawn.

Ar hyn o bryd, mae gennym 12 o gleifion ar draws y tair uned gofal critigol, sy'n derbyn gofal critigol ychwanegol oherwydd covid-19

Critical Care

In line with the decreasing community admissions due to covid-19, pressure upon critical care facilities has decreased slightly, although still very busy.

We currently have 12 patients, across the three critical care units, receiving enhanced critical care due to covid-19



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

TTP

TTP (Profi, Olrhain, Diogelu)

- Mae capasiti profion cymunedol digonol yn parhau i fod ar waith
- Mae rhaglen profion llif unffordd staff GIG yn parhau
- Olrhain cysylltiadau – mae cyfanswm cysylltiadau wedi gostwng, ond cysylltiadau i bob achos wedi cynnyddu
- Defnyddio olrhain cysylltiadau yn ôl ac ymlaen

TTP (Test, Trace, Protect)

- Adequate community testing capacity continues in place
- NHS Staff lateral flow testing programme continuing
- Tracing of contacts – total number of contacts has fallen, but contacts per case have increased
- Backwards, as well as forwards, contact tracing in use



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Rhaglen Frechu Vaccination Programme

Brechlynnau

Hyd at 7/3/21, roeddwn wedi rhoi dros 270,000 o frechlynnau covid-19 yng ngogledd Cymru, gan ddefnyddio'r brechlyn Pfizer a'r brechlyn AstraZeneca.

Mae hyn yn cynnwys 43,000 o ail ddosau o'r brechlyn.

Mae'r gostyngiad wedi'i drefnu yng nghyflenwad y brechlyn yng nghanol mis Chwefror wedi'i gymhwyso, a bydd nifer y brechlynnau yn parhau i gynyddu.

Vaccinations

As of 7/3/21 we had given over 270,000 covid-19 vaccines in north Wales, using both Pfizer vaccine and AstraZeneca vaccine.

This includes 43,000 2nd dose vaccines.

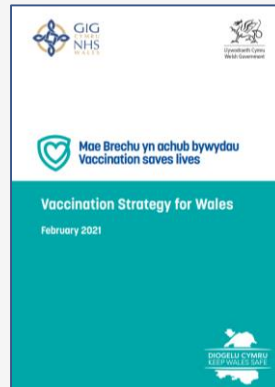
Planned vaccine supply reductions in mid February have been accommodated, and supply quantity is set to continue to increase.

Amserlenni Brechu

Rydym wedi bodloni'r garreg filltir gyntaf o'r cynllun brechu cenedlaethol ym mis Chwefror yn ôl y disgwyl.

Rydym bellach yn gweithio ar:

- Yr ail garreg filltir (grwpiau blaenoriaeth 5 i 9) erbyn canol mis Ebrill
- Rhoi'r ail ddos o'r brechlyn i'r rheiny yn y garreg filltir gyntaf
- Strategaeth 'neb yn cael ei adael ar ôl'



Vaccination Timescales

We achieved milestone 1 of the national vaccination plan in February as expected.

We are now working on:

- Milestone 2 (priority groups 5 to 9) by mid April
- 2nd dose vaccination for those in milestone 1
- 'No one left behind' strategy

Yr Ail Garreg Filltir (Grwpiau 5-9)

Milestone 2 (Groups 5-9)

Cynnig y dos cyntaf i::

1st dose offered to:

Preswylwyr cartrefi gofal pobl hŷn a'u gofalwyr	1	Older adult care home residents and their carers
Pawb sy'n 80 oed a hŷn a staff rheng flaen iechyd a gofal cymdeithasol	2	All those 80 years of age and over and Frontline health and social care workers
75 oed a hŷn	3	75 years of age and over
70 oed a hŷn	4	70 years of age and over
65 oed a hŷn	5	65 years of age and over
16-64 oed gyda chyflyrau iechyd gwaelodol a gofalwyr di-dâl cymwys	6	16-64 years with underlying health conditions and eligible unpaid carers
Gweddill y rhai 60 oed a hŷn	7	Remaining 60 years of age and over
Gweddill y rhai 55 oed a hŷn	8	Remaining 55 years of age and over
Gweddill y rhai 50 oed a hŷn	9	Remaining 50 years of age and over
Gweddill yr oedolion dan 50 oed	10	Remaining adults aged under 50

Brechlynnau – symud ymlaen

‘Neb yn cael ei adael ar ôl’:

Peidiwch â phoeni os ydych yn meddwl ein bod wedi anghofio amdano. Byddwn bob amser yn brechu unrhyw un sy’n perthyn i grŵp blaenoriaeth yr ydym wedi galw amdano ond, am ba reswm bynnag, nad yw wedi cael gwahoddiad neu heb allu mynd am apwyntiad.

Cysylltwch â ni ar 03000 840004.

Ochr yn ochr, mae gennym broses chwilio rhagweithiol yr ydym yn ei dilyn i dargedu poblogaethau anodd eu cyrraedd neu’r rheiny efallai nad ydym yn ymwybodol ohonynt.

Vaccinations – going forwards

‘No one left behind’:

Do not worry if you think you have been missed. We will always vaccinate anyone whose priority group has been called but for whatever reason they have not received an invitation or could not attend.

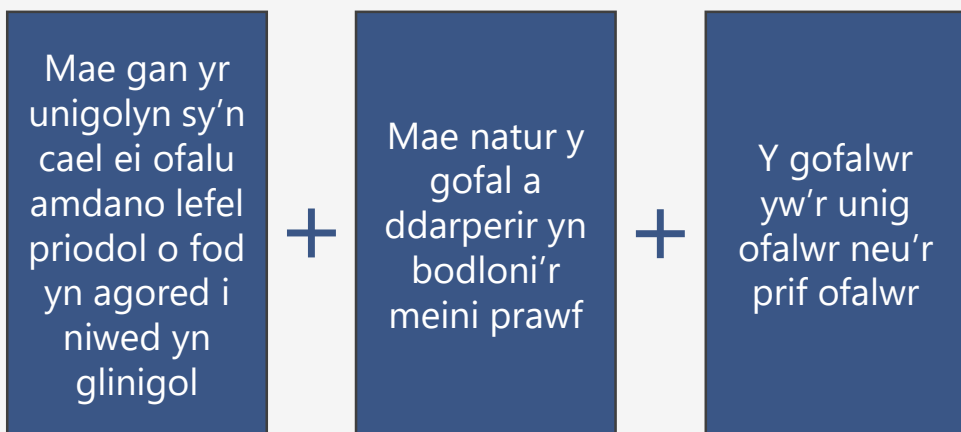
Simply contact us on 03000 840004.

Alongside, we have a proactive search process being followed to target hard-to-reach populations or those we may not know about.

Brechlynnau – symud ymlaen

Gofalwyr Di-dâl:

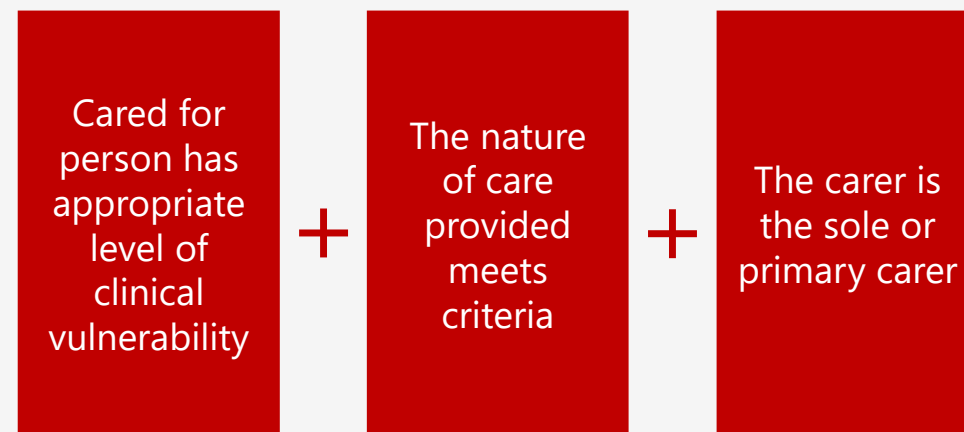
Rydym yn dilyn arweiniad Llywodraeth Cymru i frechu gofalwyr di-dâl cymwys sydd heb gael eu brechu eto.



Vaccinations – going forwards

Unpaid carers:

We are following WG guidance to vaccinate eligible unpaid carers not already vaccinated.



<https://gov.wales/covid-19-vaccination-unpaid-carers-html>

Adrodd ar Brif Benderfyniadau a wneir Reporting of Key Decisions made

EIMT

Mae papur ar wahân a ddarperir i'r Bwrdd heddiw sy'n amlinellu unrhyw benderfyniadau allweddol diweddar a wnaed gan EIMT.

Mae'r holl gynigion i wneud newid sylweddol wedi'u cefnogi gan:

- Asesiad risg,
- Gwneud penderfyniadau clinigol,
- Cynnwys Atal a Rheoli Heintiau fel bo angen.

EIMT

There is a separate paper provided to Board today outlining any recent key decisions made by EIMT.

All proposals to make significant change are supported by

- risk assessment,
- clinical decision-making,
- involvement of Infection Prevention and Control and Safeguarding as required.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Adroddiad Monitro Cynllun Gweithredol Chwarter 3 a 4 at 31 Ionawr 2021						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Mark Wilkinson, Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad						
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Jonathan Lloyd, Cyfarwyddwr Perfformiad Dros Dro Edward Williams, Pennaeth Asiwriant Perfformiad						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Mae'r papur hwn wedi cael ei graffu a'i gymeradwyo gan y Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad.						
Atodiadau Appendices:	Dim						
Argymhelliaid / Recommendation:							
Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd nodi'r adroddiad.							
Ticiwch fel sy'n briodol							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information	
Sefyllfa / Situation:							
Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys hunanasesiad gan arweinwyr gweithredol o'r cynnydd sydd ar waith o ran cyflawni'r prif gamau a nodir yng Nghynllun Gweithredol 2020/21 ar gyfer Chwarter 3 a 4.							
Cefndir / Background:							
Mae gan y cynllun gweithredol sawl cam gweithredu allweddol sydd angen eu cyflawni yn ystod Chwarter 3 a 4 2020/21. Mae'r arweinydd gweithredol yn adolygu'r cynnydd pob mis yn erbyn y meysydd gweithredu, ac yn rhoi sgôr Coch-Oren-Gwyrdd (COG). Os yw cam gweithredu wedi'i gyflawni, bydd yn cael sgôr RAG piws. Defnyddir sgoriau oren a choch ar gyfer camau gweithredu sydd â risgiau i'w rheoli er mwyn sicrhau cyflawniad, neu os na chyflawnwyd y cam gweithredu. Ar gyfer camau gweithredu Coch, darperir naratif byr.							
Asesiad a Dadansoddiad / Assessment & Analysis							

Goblygiadau'r Strategaeth

Mae cyflawni'r camau gweithredu yn allweddol i weithrediad strategaeth y Bwrdd

Opsiynau a ystyriwyd

Amherthnasol

Goblygiadau Ariannol

Mae cyflawni'r cynllun gweithredol o fewn y gyllideb a nodwyd gan y Bwrdd lechyd yn rhan o sicrhau bod adnoddau'n cael eu rheoli'n dda a bod gofal yn cael ei ddarparu'n effeithiol o fewn yr adnoddau a ddyrannwyd.

Dadansoddiad o Risg

Mae'r sgôr COG yn adlewyrchu'r risg i gyflawniad y camau gweithredu allweddol

Y Gyfraith a Chydymffurfio

Bydd yr adroddiad hwn ar gael i'r cyhoedd ar ôl iddo gael ei gyhoeddi ar ran y Bwrdd lechyd

Asesiad o Effaith

Mae'r cynllun gweithredol wedi derbyn Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb.

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Mark Wilkinson, Cyfarwyddwr Gweithredol Cynllunio a Pherfformiad					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Jonathan Lloyd, Cyfarwyddwr Perfformiad Dros Dro Edward Williams, Pennaeth Asiwriant Perfformiad					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Mae'r data a'r wybodaeth yn yr adroddiad hwn wedi cael eu craffu gan y Pwyllgor Ansawdd, Diogelwch a Phrofiad a'r Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad, Chwefror 2021.					
Atodiadau Appendices:	1. Adroddiad Ansawdd a Pherfformiad Ionawr 2021					
Argymhelliad / Recommendation:						
Gofynnir i'r Bwrdd Iechyd graffu'r adroddiad ac ystyried a oes angen uwchgyfeirio unrhyw faes ymhellach.						
Ticiwch fel sy'n briodol						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information
Sefyllfa / Situation:						
Mae'n bwysig nodi, oherwydd pandemig parhaus COVID-19, er na fydd Llywodraeth Cymru'n rheoli perfformiad Byrddau Iechyd ar sail y mesurau perfformiad a nodir yn yr adroddiad hwn, maent wedi argymhell monitro a chyhoeddi data.						
Mae'r Adroddiad bellach yn cynnwys saethau tueddiadau gyda sgôr Coch-Oren-Gwyrdd (COG) sy'n adnabod cyfeiriad y perfformiad dros y 6 mis diwethaf.						
Mae'r adroddiad hwn yn cynnwys y dangosyddion sydd ar gael gan y Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol, yn ogystal ag adran ar COVID-19 a Darpariaeth Gwasanaethau Hanfodol.						
Cefndir / Background:						
Mae ein hadroddiad yn amlinellu'r prif faterion perfformiad ac ansawdd sy'n flaenoriaeth i'r Bwrdd Iechyd. Mae crynodeb o'r adroddiad bellach wedi'i gynnwys yn nhudalennau Crynodeb Gweithredol yr adroddiad ansawdd a pherfformiad (QAP) ac yn arddangos y gwaith ar COVID-19, darpariaeth gwasanaethau hanfodol yn ogystal â'r mesurau allweddol a nodir yn y Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol 2020-21. Mae'r fframwaith hwn wedi'i adolygu er mwyn darparu mesurau perfformiad dan y Nod Pedwarplyg sydd wedi'i gynnwys yn 'Cymru Iachach'.						

Asesiad a Dadansoddiad / Assessment & Analysis

Goblygiadau'r Strategaeth

Mae'r mesurau perfformiad a nodir yn yr adroddiad wedi cael eu halinio â'r Fframwaith Cyflawni Cenedlaethol.

Opsiynau a ystyriwyd

Amherthnasol

Goblygiadau Ariannol

Bydd cyflawniad y dangosyddion perfformiad a nodir yn ein cynllun blynyddol yn cael effaith uniongyrchol ac anuniongyrchol ar gynllun adfer ariannol y Bwrdd.

Dadansoddiad o Risg

Mae'r pandemig presennol wedi creu llawer iawn o risgiau i ddarpariaeth gofal ym mhob rhan o'r system gofal iechyd. Mae'r papur yn amlygu'r risgiau sy'n deillio'n uniongyrchol o COVID-19, a'r angen i gynnal gwasanaethau hanfodol nad ydynt yn ymwneud â COVID-19. Adroddir ar effaith COVID-19 ar ofal a gynlluniwyd nad yw'n ymwneud â COVID-19, yn ogystal â'r rhyng-ddibyniaeth rhwng sicrhau ail-ddechrau gofal dewisol yn ddiogel a chydbwyso'r risg o COVID-19 i gleifion, staff a chapasiti'r system.

Y Gyfraith a Chydymffurfio

Bydd yr adroddiad hwn ar gael i'r cyhoedd ar ôl iddo gael ei gyhoeddi ar ran y Bwrdd Iechyd

Asesiad o Effaith

Nid yw'r Adroddiad wedi cael Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad: Report Title:	Adroddiad Cyllid Mis 8 2020/21						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol						
Awdur yr Adroddiad: Report Author:	Eric Gardiner, Cyfarwyddwr Cyllid – Gwasanaethau Darparu						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad						
Atodiadau: Appendices:							
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i aelodau nodi'r adroddiad.							
Ticiwch un fel sy'n briodol (cofiwch y bydd Cadeirydd y cyfarfod yn adolygu'r ddogfen ac o bosibl yn penderfynu y dylid ei hystyried o dan gategori gwahanol)							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance	✓	Er gwybodaeth For Information	
Sefyllfa / Situation:							
Diben yr adroddiad hwn yw darparu gwybodaeth am berfformiad ariannol y Bwrdd Iechyd fel ag yr oedd ar 30 Tachwedd 2020 ac mae'n adlewyrchu effaith ariannol yr ymateb parhaus i bandemig COVID-19.							
Cefndir / Background:							
Y cynllun ariannol ar gyfer 2020/21, a gymeradwywyd gan y Bwrdd, yw cyrraedd sefyllfa lle ceir diffyg o £40m, yn seiliedig ar gyflawni arbedion o £45m. Nid oedd y cynllun gwreiddiol wedi ystyried effaith COVID-19, ac felly mae wedi cael ei fireinio drwy gydol y flwyddyn, yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru.							
Cyflwynwyd cynllun cyfunol y Bwrdd Iechyd ar gyfer ail hanner y flwyddyn ariannol ym mis Hydref ac mae'r gweithgarwch clinigol disgwylid wedi'i ymgorffori yn y datganiad hwn. Mae cynllun Chwarter 3 / 4 yn canolbwyntio ar gynyddu'r gofal sydd wedi'i gynllunio a rhoi sylw i'r cynlluniau ar gyfer delio â'r galwadau cynyddol yn ystod y gaeaf. Fodd bynnag, rydym yn rhagweld y gallai amrywiadau yng nghyfraddau heintio COVID-19 ar draws ein poblogaeth dros fisoedd y gaeaf effeithio ar ein gallu i gyflawni'r cynllun, gan leihau gweithgarwch a chynyddu costau o bosibl.							
Asesiad / Assessment:							
1.0 Goblygiadau'r Strategaeth							
Mae'r papur hwn yn cyd-fynd â'r nod strategol o sicrhau cydbwysedd ariannol ac mae'n gysylltiedig â'r amcan llesiant o dargedu ein hadnoddau at y rheini sydd mwyaf mewn angen.							
2.0 Yr opsiynau a ystyriwyd							

Ddim yn berthnasol – adroddiad er sicrwydd yn unig.

3.0 Goblygiadau Ariannol

	Month 8 £m	Cumulative £m
Actual Position	0.0	(0.2)
Planned Position	3.3	26.7
Variance	3.3	26.9

Y sefyllfa ym Mis 8 yw bod tanwariant o £3.3m yn erbyn y cynllun, gydag incwm a gwariant cytbwys. Y sefyllfa gronnus am y flwyddyn hyd yma yw gwarged o £0.2m, sy'n £23.6m yn llai na'r diffyg arfaethedig o £26.7m.

Cafodd y rhagolygon COVID-19 eu hadolygu yn ystod mis Tachwedd, yn unol â'r cynlluniau diwygiedig a'r rhai sy'n esblygu ar gyfer rheoli'r pandemig, gan arwain at ostyngiad o £14.2m yn y gost gyffredinol. Mae symudiadau wedi bod mewn nifer o'r ffrydiau ariannu a phenderfynwyd nad oes angen y cymorth ychwanegol o £83.1m yn ei gyfanrwydd ar gyfer COVID-19 erbyn hyn, ac felly tynnwyd £6.9m ohono gan adael £76.2m. Mae llythyr Swyddog Atebol wedi cael ei gyflwyno i Lywodraeth Cymru yn cadarnhau'r gostyngiad yn y gofynion cyllido ar gyfer COVID-19.

Y cynllun ar gyfer 2020/21 oedd y byddai'r Bwrdd lechyd yn dod â'r flwyddyn i ben gyda diffyg o £40.0m. Fodd bynnag, yn ystod y flwyddyn, darparodd Llywodraeth Cymru £40.0m o gyllid ychwanegol i dalu am y diffyg arfaethedig hwn. Felly, y sefyllfa ariannol a ragwelir yw na fydd unrhyw ddiffyg gan y Bwrdd lechyd ar ddiwedd y flwyddyn.

4.0 Dadansoddiad Risg

Mae cyfleoedd gwerth £2.4m i wella'r sefyllfa ariannol drwy gyfrwng y cynlluniau arbedion sydd ar y gweill. Rhagwelir y byddant yn symud i wyrdd neu oren eleni. Ar ben hynny, mae cyfle posibl yn codi o'r newidiadau yn y trefniant contract bloc presennol gyda GIG Lloegr, er nad oes modd pennu ei werth hyd yma. Mae pum risg i'r sefyllfa ariannol, ond ni ellir mesur gwerth y rhain ar hyn o bryd.

5.0 Cyfreithiol a Chydymffurfio

Amherthnasol.

6.0 Asesiad o'r Effaith

Amherthnasol.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad: Report Title:	Adroddiad Cyllid Mis 9 2020/21						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol						
Awdur yr Adroddiad: Report Author:	Eric Gardiner, Cyfarwyddwr Cyllid – Gwasanaethau Darparu						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad						
Atodiadau: Appendices:							
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i aelodau nodi'r adroddiad.							
Ticiwch un fel sy'n briodol (cofiwch y bydd Cadeirydd y cyfarfod yn adolygu'r ddogfen ac o bosibl yn penderfynu y dylid ei hystyried o dan gategori gwahanol)							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance	✓	Er gwybodaeth For Information	
Sefyllfa / Situation:							
Diben yr adroddiad hwn yw darparu gwybodaeth am berfformiad ariannol y Bwrdd Iechyd fel ag yr oedd ar 31 Rhagfyr 2020 ac mae'n adlewyrchu effaith ariannol yr ymateb parhaus i bandemig COVID-19.							
Cefndir / Background:							
Y cynllun ariannol ar gyfer 2020/21, a gymeradwywyd gan y Bwrdd, yw cyrraedd sefyllfa lle ceir diffyg o £40m, yn seiliedig ar gyflawni arbedion o £45m. Nid oedd y cynllun gwreiddiol wedi ystyried effaith COVID-19, ac felly mae wedi cael ei fireinio drwy gydol y flwyddyn, yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru.							
Cyflwynwyd cynllun cyfunol y Bwrdd Iechyd ar gyfer ail hanner y flwyddyn ariannol ym mis Hydref ac mae'r gweithgarwch clinigol disgwyliedig wedi'i ymgorffori yn y datganiad hwn. Mae cynllun Chwarter 3 / 4 yn canolbwyntio ar gynyddu'r gofal sydd wedi'i gynllunio a rhoi sylw i'r cynlluniau ar gyfer delio â'r galwadau cynyddol yn ystod y gaeaf. Fodd bynnag, mae'r cynnydd sylweddol mewn cyfraddau heintio â COVID-19 ar draws ein poblogaeth dros fisoedd y gaeaf yn effeithio ar ein gallu i gyflawni'r cynllun, ac mae hyn yn cael effaith gysylltiedig ar weithgarwch a chostau.							
Asesiad / Assessment:							
1.0 Goblygiadau'r Strategaeth							
Mae'r papur hwn yn cyd-fynd â'r nod strategol o sicrhau cydbwysedd ariannol ac mae'n gysylltiedig â'r amcan llesiant o dargedu ein hadnoddau at y rheini sydd mwyaf mewn angen.							

2.0 Yr opsiynau a ystyriwyd

Ddim yn berthnasol – adroddiad er sicrwydd yn unig.

3.0 Goblygiadau Ariannol

	Month 9 £m	Cumulative £m
Actual Position	0.0	(0.2)
Planned Position	3.4	30.0
Variance	3.4	30.2

Y sefyllfa ym Mis 9 yw bod tanwariant o £3.4m yn erbyn y cynllun, gydag incwm a gwariant cytbwys. Y sefyllfa gronnus am y flwyddyn hyd yma yw gwarged o £0.2m, sy'n £30.2m yn llai na'r diffyg arfaethedig o £30.0m.

Mae'r rhagolygon ar gyfer COVID-19 yn cael eu hadolygu'n barhaus yn ogystal â'r gallu i ymgymryd â datblygiadau, o ystyried y nifer uchel o achosion yng Ngogledd Cymru, sy'n parhau i gynyddu. Mae'r rhagolygon wedi cael eu diwygio yn unol â'r adolygiad hwn, gan arwain at gynnydd o £4.4m yn y gost gyffredinol. Mae hyn yn cynnwys cynnydd o £10.1m yn y gwyliau blynyddol a gronnwyd, y mae Llywodraeth Cymru wedi cytuno i'w hariannu'n llawn, wedi'i wrthbwysu gan ostyngiad o £5.7m yn yr elfennau eraill o gostau COVID-19.

Y cynllun ar gyfer 2020/21 oedd y byddai'r Bwrdd lechyd yn dod â'r flwyddyn i ben gyda diffyg o £40.0m. Fodd bynnag, yn ystod y flwyddyn, darparodd Llywodraeth Cymru £40.0m o gyllid ychwanegol i dalu am y diffyg arfaethedig hwn. Felly, y sefyllfa ariannol a ragwelir yw na fydd unrhyw ddiffyg gan y Bwrdd lechyd ar ddiwedd y flwyddyn.

4.0 Dadansoddiad Risg

Mae cyfle posibl yn codi o'r newidiadau yn y trefniant contract bloc presennol gyda GIG Lloegr, er nad oes modd pennu gwerth hyd yma. Mae pum risg i'r sefyllfa ariannol, ond ni ellir mesur gwerth y rhain ar hyn o bryd.

5.0 Cyfreithiol a Chydymffurfio

Amherthnasol.

6.0 Asesiad o'r Effaith

Amherthnasol.



Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad: Report Title:	Adroddiad Cyllid Mis 10 2020/21						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Cyfarwyddwr Cyfrifol:	Sue Hill, Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol						
Awdur yr Adroddiad: Report Author:	Eric Gardiner, Cyfarwyddwr Cyllid – Gwasanaethau Darparu						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Cyfarwyddwr Cyllid Gweithredol Pwyllgor Cyllid a Pherfformiad						
Atodiadau: Appendices:							
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i aelodau nodi'r adroddiad.							
Ticiwch un fel sy'n briodol (cofiwch y bydd Cadeirydd y cyfarfod yn adolygu'r ddogfen ac o bosibl yn penderfynu y dylid ei hystyried o dan gategori gwahanol)							
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance	✓	Er gwybodaeth For Information	
Sefyllfa / Situation:							
Diben yr adroddiad hwn yw darparu gwybodaeth am berfformiad ariannol y Bwrdd Iechyd fel ag yr oedd ar 31 Ionawr 2021 ac mae'n adlewyrchu effaith ariannol yr ymateb parhaus i bandemig COVID-19.							
Cefndir / Background:							
Y cynllun ariannol ar gyfer 2020/21, a gymeradwywyd gan y Bwrdd, yw cyrraedd sefyllfa lle ceir diffyg o £40m, yn seiliedig ar gyflawni arbedion o £45m. Nid oedd y cynllun gwreiddiol wedi ystyried effaith COVID-19, ac felly mae wedi cael ei fireinio drwy gydol y flwyddyn, yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cymru.							
Cyflwynwyd cynllun cyfunol y Bwrdd Iechyd ar gyfer ail hanner y flwyddyn ariannol ym mis Hydref ac mae'r gweithgarwch clinigol disgwyliedig wedi'i ymgorffori yn y datganiad hwn. Mae cynllun Chwarter 3 / 4 yn canolbwyntio ar gynyddu'r gofal sydd wedi'i gynllunio a rhoi sylw i'r cynlluniau ar gyfer delio â'r galwadau cynyddol yn ystod y gaeaf.							
Fodd bynnag, mae lefel uchel barhaus y cyfraddau heintio â COVID-19 ar draws ein poblogaeth dros fisoedd y gaeaf yn effeithio ar ein gallu i gyflawni'r cynllun, ac mae hyn yn cael effaith gysylltiedig ar weithgarwch a chostau. Mae'r effaith ar ofal wedi'i gynllunio ym mis Ionawr wedi bod yn arbennig o arwyddocaol, oherwydd y pwysau aruthrol sy'n deillio o fod â'r nifer uchaf o gleifion COVID-19 yn ein hysbytai yn ystod y pandemig hyd yma.							

Asesiad / Assessment:

1.0 Goblygiadau'r Strategaeth

Mae'r papur hwn yn cyd-fynd â'r nod strategol o sicrhau cydbwysedd ariannol ac mae'n gysylltiedig â'r amcan llesiant o dargedu ein hadnoddau at y rheini sydd mwyaf mewn angen.

2.0 Yr opsiynau a ystyriwyd

Ddim yn berthnasol – adroddiad er sicrwydd yn unig.

3.0 Goblygiadau Ariannol

	Month 10 £m	Cumulative £m
Actual Position	0.0	(0.2)
Planned Position	3.3	33.3
Variance	3.3	33.5

Y sefyllfa ym Mis 10 yw bod tanwariant o £3.3m yn erbyn y cynllun, gydag incwm a gwariant cytbwys. Y sefyllfa gronnus am y flwyddyn hyd yma yw gwarged o £0.2m, sy'n £33.5m yn llai na'r diffyg arfaethedig o £33.3m.

Mae'r rhagolygon ar gyfer COVID-19 yn cael eu hadolygu'n barhaus yn ogystal â'r gallu i ymgymryd â datblygiadau, o ystyried y nifer uchel o achosion sy'n parhau i fod yng Ngogledd Cymru. Mae hyn wedi cael effaith sylweddol ar lefel y gweithgarwch dewisol y mae'r Bwrdd Iechyd wedi gallu ymgymryd ag ef yn ystod y misoedd diwethaf, gan effeithio ar y cynlluniau gwariant. Mae'r rhagolygon wedi cael eu diwygio yn unol â'r adolygiad hwn, gan arwain at gynnydd o £5.5m yn y gost gyffredinol. Fodd bynnag, nid oes cynlluniau y cytunwyd arnynt ar waith bellach ar gyfer £3.1m o gyllid COVID-19 a £6.0m o Gyllid Perfformiad Gofal wedi'i Gynllunio a Diagnosteg.

Y cynllun ar gyfer 2020/21 oedd y byddai'r Bwrdd Iechyd yn dod â'r flwyddyn i ben gyda diffyg o £40.0m. Fodd bynnag, yn ystod y flwyddyn, darparodd Llywodraeth Cymru £40.0m o gyllid ychwanegol i dalu am y diffyg arfaethedig hwn. Felly, y sefyllfa ariannol a ragwelir yw na fydd unrhyw ddiffyg gan y Bwrdd Iechyd ar ddiwedd y flwyddyn.

4.0 Dadansoddiad Risg

Mae cyfle posibl yn codi o'r newidiadau yn y trefniant contract bloc presennol gyda GIG Lloegr, er nad oes modd pennu gwerth hyd yma. Mae pum risg i'r sefyllfa ariannol, ond ni ellir mesur gwerth y rhain ar hyn o bryd.

5.0 Cyfreithiol a Chydymffurfio

Amherthnasol.

6.0 Asesiad o'r Effaith

Amherthnasol.

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021					
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus					
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Safonau'r Gymraeg – buddsoddiadau a gwelliannau pellach					
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Miss Teresa Owen, Cyfarwyddwr Gweithredol Iechyd Cyhoeddus					
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Mrs Alaw Griffith, Swyddog Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg					
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Dim craffu blaenorol ar lefel Pwyllgor					
Atodiadau Appendices:	0					
Argymhellid / Recommendation:						
Gofynnir i'r Bwrdd nodi sefyllfa bresennol y Bwrdd Iechyd mewn perthynas â chydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg, a'r cyfleoedd posibl wrth feddwl ymlaen i'r dyfodol.						
Ticiwch fel sy'n briodol						
Ar gyfer penderfyniad /cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer sicrwydd For Assurance		Er gwybodaeth For Information ✓
Sefyllfa / Situation:						
Pwrpas y papur hwn yw i ddarparu briff ar sefyllfa'r Bwrdd mewn perthynas â chydymffurfiaeth â Safonau'r Gymraeg a ph'un ai oes angen am welliannau a buddsoddiad pellach.						
Mae hyn yn dilyn trafodaeth y Bwrdd yn ei gyfarfod ar 12 Tachwedd 2020 ar allu'r Bwrdd Iechyd i gydymffurfio â Safon 37 mewn perthynas â chyfieithu papurau'r Bwrdd.						
Cefndir / Background:						
Cyflwynodd Comisiynydd y Gymraeg (y Comisiynydd) y Bwrdd Iechyd â'i Hysbysiad Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg ar y 30ain o Dachwedd 2018. Mae hyn yn rhoi gofyniad deddfwriaethol ar y Bwrdd Iechyd i gydymffurfio gyda Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 ar ffurf Safonau'r Gymraeg. Mae'r deddfwriaeth yn rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg yng Nghymru, gyda'r Gymraeg ddim yn cael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru. Daeth 111 o Safonau i rym ar gyfer y Bwrdd Iechyd ar 30 Mai 2019, gyda 10 Safon pellach yn dod i rym ar 30 Tachwedd 2019.						
Yn dilyn cyfarfod y Bwrdd Iechyd ym mis Tachwedd 2020, a'r trafodaethau o gwmpas gallu'r Bwrdd Iechyd i gyflawni Safon 37, yn ymwneud â chyfieithu papurau'r Bwrdd, gofynnwyd cwestiwn ynghylch a oedd angen gwelliannau neu fuddsoddiad pellach i sicrhau bod y Bwrdd Iechyd yn gallu cydymffurfio'n llawn â Safonau'r Gymraeg.						

Asesiad / Assessment & Analysis

Asesiad Dechreuol

Gwnaed asesiad cynhwysfawr o allu'r Bwrdd lechyd i gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg yn 2016. Galluogodd hyn i dîm y Gymraeg asesu pa feysydd oedd angen eu blaenoriaethu.

Amlygodd yr asesiad hwn rai Safonau a ystyriwyd i fod yn heriol i'r Bwrdd lechyd, gyda gwaith yn cychwyn ar fyrder i leddfu'r prif feysydd o bryder.

Y materion allweddol a nodwyd oedd:

- Cyfieithu Dogfennau
- Cyfieithu ar y Pryd
- Darpariaeth Hyfforddiant
- Sicrwydd o gydymffurfiaeth a monitro

Roedd y rhain yn cynnwys:

Safon 25 – Cynnal Cynadleddau Achos trwy gyfrwng y Gymraeg os mai dyna yw dymuniad y claf.

Safon 37 – Cyfieithu dogfennau ysgrifenedig, fel a drafodwyd y flaenorol gan y Bwrdd.

Safon 63 – y gofyniad i asesu'r angen i gynnig cyrsiau trwy gyfrwng y Gymraeg.

Safon 97 – yr angen i gynnig sesiynau Cynefino a chysiau lechyd a Diogelwch trwy gyfrwng y Gymraeg.

Gwnaeth y Bwrdd lechyd y penderfyniad i apelio yn erbyn y Safonau hyn, gan eu hystyried yn afresymol ac anghymesur. Yn dilyn y broses apelio, rhoddwyd amser ychwanegol i gydymffurfio gyda'r Safonau, ond arhosodd geiriad y Safonau yr un fath.

Yn diyn y dadansoddiad cychwynnol, paratowyd papur briffio ar gyfer y Bwrdd ym mis Mai 2016 yn darparu diweddariad ar allu Tîm y Gymraeg yng ngoleuni'r ddeddfwriaeth newydd a chynydd dilynol yn y gofynion ar y Bwrdd lechyd. Nodwyd y diffyg capasiti o fewn y tîm, ynghyd â chostau arfaethedig ar gyfer cydymffurfio. Arweiniodd y rhesymeg yma at y Bwrdd lechyd yn rhoi cyllid yn uniongyrchol i fynd i'r afael â'r meysydd pryder trwy recriwtio a phenodi'n llwyddiannus Swyddog Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg, Uwch Gyfieithydd, Cyfieithydd a Thiwtor y Gymraeg.

Arweiniodd hyn at y Gwasanaeth Cymraeg yn cymryd agwedd strategol at y ffordd yr oedd gwasanaethau yn cael eu cynllunio a rhoi sgôp ehangach ar gyfer datblygu'r gweithlu a chau'r bylchau mewn gwasanaethau. Mae'r tîm nawr yn cynnwys pedwar maes gwasanaeth sy'n cefnogi'r sefydliad i gyflawni gofynion statudol a darparu gwell gofal dwyieithog ar gyfer poblogaeth gogledd Cymru.

1. Cydymffurfiaeth Deddfwriaethol

Gan sicrhau ein bod yn cefnogi'r sefydliad i gyflawni ei rwymedigaethau o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Mae'r swydd Swyddog Cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg wedi sicrhau cylch parhaus o lywodaethu a sicrhau cydymffurfiaeth gyda'r Safonau, ac mae wedi darparu cyfarwyddyd a chanllaw i'r Bwrdd lechyd ar gydymffurfiaeth. O ganlyniad, mae gan y Bwrdd lechyd gynllun gweithredu clir ar gynllunio ar gyfer cyflawni'r Safonau.

2. Hyrwyddo ac Ymgysylltu

Yn unol ag elfennau gweithredol o gyflawni Fframwaith Strategol Llywodraeth Cymru ar gyfer y

Gymraeg o fewn lechyd, Gwasanaethau Cymdeithasol a Gofal Cymdeithasol, *Mwy na Geiriau*, mae ein Swyddogion Iaith yn cefnogi gwasanaethau a chychwyn prosiectau a chynlluniau a fydd yn darparu gofal a gwasanaeth cwsmer effeithiol.

3. Darpariaeth Hyfforddiant

Mae ein Tiwtor Cymraeg a'n Swyddog Cefnogi yn sicrhau datblygiad sefydliadol yn unol â *Pholisi a Gweithdrefn Sgiliau Dwyieithog*, a'r agenda Gymraeg ehangach.

Roedd swydd Tiwtor y Gymraeg yn fuddsoddiad sylweddol ac y cyntaf o'i fath o fewn y Sector lechyd yng Nghymru. Mae hyn wedi rhoi digon o gyfleoedd ar gyfer y gweithlu i gael mynediad at hyfforddiant Cymraeg i wella eu sgiliau ieithyddol, a chynyddu capasiti'r Bwrdd lechyd i gyflawni gwasanaethau dwyieithog, a sicrhau cydymffurfiaeth gyda Safonau 97 i 101. Mae galw am hyfforddiant Cymraeg wedi mynd y tu hwnt i ddisgwyliadau ac yn fwy na'r capasiti.

Ers penodi Tiwtor yn gynnar yn 2017, mae bron i 2700 o staff wedi cymryd mantais o'r cyfle i ddysgu Cymraeg o lefel dechreuwr i fagu hyder. Mae hyn hefyd wedi arwain at y Bwrdd lechyd yn gweithio gyda chynllun hyfforddi 'Cymraeg Gwaith' wedi'i gyllido gan Lywodraeth Cymru trwy gytundeb 12 mis gyda'r Ganolfan Genedlaethol ar gyfer Dysgu Cymraeg. Sefydlwyd cytundeb peilot yn 2017 gyda'r cynllun 'Cymraeg Gwaith' gan roi mynediad i staff y Bwrdd lechyd at gyrsiau preswyl Nant Gwrtheyrn, cyrsiau blasu ar lein a chysiau cymunedol. Yn dilyn gwerthusiad llwyddiannus y peilot, sefydlwyd cynllun penodol ar gyfer y Bwrdd lechyd ym mis Ebrill 2018. Mae'r cynllun hwn hefyd yn cynnwys cyllid allanol ar gyfer penodi Swyddog Cefnogi Hyfforddiant Cymraeg i ddarparu cymorth ychwanegol yn y gweithle i aelodau o staff sy'n cwblhau cyrsiau Cymraeg Gwaith. Rhwng 2016 a 2020, rydym wedi gweld cynnydd o 6.1 y cant yn y nifer o staff sy'n cael mynediad at gyrsiau.

4. Gwasanaethau Cyfieithu

Mae ein Uwch Gyfieithydd a phum cyfieithydd yn sicrhau bod y sefydliad yn gallu darparu gwybodaeth i gleifion yn eu dewis iaith, a hefyd darparu cyfieithu ar y pryd i hwyluso dewis iaith o fewn gosodiadau clinigol a chorfforaethol.

Prynwyd offer cyfieithu ar y pryd wrth ragweld y cynnydd yn y galw i gyflawni Safonau'r Gweithlu (gan ddarparu cyfieithu ar y pryd mewn cyfweiliadau a gwrandawiadau disgyblaethu) yn ogystal â chyfarfodydd eraill gyda sefydliadau partner. Bydd yr elfen hon hefyd yn helpu i gau unrhyw fylchau yn y gallu i gynnig cyrsiau trwy gyfrwng y Gymraeg (Safon 63) a darparu sesiynau Cynefino a chysiau lechyd a Diogelwch trwy gyfrwng y Gymraeg (Safon 97) a hefyd darparu cefnogaeth mewn cyfarfodydd gyda chleifion (Cynadleddau Achos – Safon 25).

Sefyllfa Gyfredol ac Adolygiad o'r Asesiad

Mae'r buddsoddiadau cychwynnol wedi galluogi'r Bwrdd i gymryd camau breision i gydymffurfio gyda'r Safonau; fodd bynnag mae tipyn o waith i'w wneud o hyd.

Hyfforddiant Iaith Gymraeg

Mae'r Bwrdd lechyd wedi elwa'n fawr o'r cynllun 'Cymraeg Gwaith', sydd wedi cryfhau'r lefel o gefnogaeth a gynigir i'r Bwrdd lechyd, yn arbennig y cyllid ar gyfer y Swyddog Cefnogi Hyfforddiant Cymraeg. Fodd bynnag, mae targedau penodol wedi'u gosod gan y Cynllun y mae gofyn i'r Swyddog Cefnogi eu cyflawni, ac felly nid oes hyblygrwydd yn nhermau'r meysydd, gwasanaethau a graddau yr hyfforddiant a ddarperir yn rhinwedd y rôl. Hefyd, mae'r cytundeb yn un tymor penodol, ac ar ddyddiad cyhoeddi'r papur hwn, mae'r Bwrdd lechyd yn parhau i aros am gadarnhad ffurfiol y bydd cyllid ar gael ar gyfer y flwyddyn adrodd 2021-2022. Nid yw hyn yn cynnig cefnogaeth gadarn

ac mae'n rhwystro'r gallu i gynllunio ymlaen i'r dyfodol a pharhad y gwasanaeth. Oherwydd patrymau gweithio a phwysau staff, mae cadarnhad o flaen llaw yn hanfodol i'n galluogi i newid patrymau gweithio a shifftiau os oes angen. Hefyd nid yw'n rhoi sicrwydd ar p'un ai fydd cyfleoedd yn parhau fel bod staff yn gallu cynllunio eu datblygiad sgiliau fel rhan o'u hadolygiadau datblygiad personol, ac nid yw yn ein galluogi i ddatblygu gweledigaeth hir dymor a chynllunio ar gyfer darpariaeth hyfforddiant. Hefyd, ni wyddwn pryd fydd y cyllid yma yn dod i ben.

Cefnogaeth Weithredol

Mae'r fframwaith ar gyfer cyflawni'r Safonau wedi'i hen sefydlu yn dilyn y buddsoddiad cychwynnol mewn Swyddog Cydymffurfio. Rydym hefyd wedi gweld newid diwylliannol ac ymddygiadol wrth normaleiddio'r ystyriaeth o'r Gymraeg yn y broses gynllunio, mewn gweithdrefnau recriwtio, datblygu rotas, technoleg, datblygiad gwasanaeth ac wrth ymgorffori amser ar gyfer cyfieithu i mewn i'r broses gynllunio.

Fodd bynnag, mae'r datblygiadau yma wedi symud yn gyflym, ac mae'r camau gweithredu nawr yn gorwedd gyda gwasanaethau a'r angen iddynt gymryd perchnogaeth a gweithredu ar lefel lleol. Yn dilyn gwaith dwys gyda gwasanaethau, adrannau ac uwch adrannau, mae wedi dod yn y amlwg bod angen cefnogaeth bellach ar lefel gweithredol i ddapraru gofal ieithyddol briodol ac amserol. Mae hyn o arwyddocaol yn enwedig ymysg grwpiau cleifion bregus sydd â mwy o angen i dderbyn eu gofal yn eu hiaith gyntaf.

- Plant a phobl ifanc
- Pobl Hŷn
- Pobl ag anableddau dysgu
- Defnyddwyr gwasanaethau Iechyd Meddwl
- Gwasanaethau Dementia
- Gwasanaethau Strôc
- Gwasanaethau therapi iaith a lleferydd

Gwnaed prosiect peilot 'Iechyd Meddwl a'r Gymraeg' gydag Uned Hergest yn Ysbyty Gwynedd lle ystyriwyd holl elfennau gofal, o gwmpasu darpariaeth gyfredol i adnabod dewis iaith cleifion. Yn dilyn ei lwyddiant, mae trafodaethau yn mynd ymlaen ynglŷn â'i ledaenu ar draws gwasanaethau iechyd meddwl ac anableddau dysgu cleifion mewnol a chymunedol yn y Canol a'r Dwyrain. Fodd bynnag, er mwyn cyflwyno'r prosiect yn llwyddiannus, mae wedi dod yn amlwg bod y gwasanaethau angen cefnogaeth uniongyrchol ac mae adnoddau Tîm y Gymraeg yn brin. Gan gymryd i ystyriaeth y mewnbwn a'r gefnogaeth dwys fyddai angen, mae'n rhaid nodi hefyd bod y gefnogaeth yma yn ffracsiwn o'r hyn sydd ei angen i fewnosod Safonau'r Gymraeg ym mhob maes gwasanaeth.

Cyfieithu

Mae'r trafodaethau diweddar ar gyfieithu papurau'r Bwrdd wedi adnabod gofyniad am fuddsoddiad ychwanegol i gyflawni ein rhwymediaethau.

Trafododd y papur a gyflwynwyd i'r Bwrdd ym mis Tachwedd 2020 gapasiti'r tîm cyfieithu i gyfieithu papurau'r Bwrdd er mwyn cydymffurfio gyda Safon 37, a phenderfynwyd anfon y gwaith allan gan nad oes gan y tîm y capasiti i wneud y gwaith hwn ar hyn o bryd. Fodd bynnag, mae gan y tîm y capasiti i ddelio gyda'r holl waith arall sy'n cael ei gyflwyno i'w cyfieithu ond fel gyda phob gwasanaeth arall, mae hyn yn cael ei gyfaddawdu yn ystod cyfnodau o wyliau blynyddol neu salwch.

Felly, er y buddsoddiad ychwanegol yn y tîm cyfieithu, rydym wedi gweld cynnydd o 37.7 y cant yn y galw am gyfieithu yn ystod y cyfnod hwnnw (o Ionawr 2016 i Ionawr 2021). Ar hyn o bryd, mae'r tîm

cyfieithu yn gweithio ar 40,000 o eiriau uwchben y capasiti, heb gymryd i ystyriaeth y cynnydd y galw am gyfieithu ar y pryd a fydd yn effeithio ar faint o waith y bydd cyfieithydd yn gallu ei gyflawni.

Mae'r papur hwn yn amlinellu'r gwelliant mawr mewn darpariaeth gwasanaethau Cymraeg yn dilyn yr asesiad a'r buddsoddiad cychwynnol, ac mae'n galonogol gweld bod gwaith wedi cynyddu o ganlyniad gan ei fod yn cadarnhau fod yr adnoddau ychwanegol wedi bod yn briodol a chyfiawn. Mae llwyddiant y Bwrdd lechyd i symud ymlaen gyda chyflawni'r Safonau wedi arwain at Gomisiynydd y Gymraeg yn amlygu'r Bwrdd lechyd fel esiampl o arfer dda am y ffordd y mae wedi cynllunio ei wasanaethau i gydymffurfio â'r Safonau.

Fodd bynnag, mae'r papur hwn hefyd yn amlinellu sefyllfa gyfredol y Bwrdd lechyd a'r meysydd pryder all rwystro'r Bwrdd lechyd rhag cyflawni rhai agweddau o'r Safonau.

Goblygiadau ariannol

Os bydd diffyg cydymffurfiaeth yn cael ei adnabod, bydd y Comisiynydd yn ymgymryd ag ymchwiliad, gan gyflwyno casgliadau terfynol mewn adroddiad ysgrifenedig. Os nad oes camau gweithredu digonol yn cael eu cymryd i fynd i'r afael â'r diffygion, bydd y Comisiynydd yn gallu gosod cosb sifil o hyd at £5000 ar y sefydliad.

Dadansoddiad Risg

Y prif ystyriaeth yw capasiti'r Bwrdd lechyd i gydymffurfio'n llawn â Safonau'r Gymraeg. Oherwydd y gwaith a'r gwelliannaus sydd eisoes wedi'u gwneud, mae'r risg o fethu â chydymffurfio gyda'r Safonau yn llawer is. Fodd bynnag, rydym wedi derbyn cwynion yn ystod y flwyddyn adrodd Ddiwethaf o ran diffyg gwasanaethau dwyieithog. Mae camau gweithredu wedi'u cymryd a rheoliadau monitro wedi cael eu hadolygu fel rhan o Gofrestr Risg Safonau'r Gymraeg.

Cyfreithiol a Chydymffurfiaeth

Cymeradwywyd Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a rhoddwyd cydsyniad brenhinol ar 9 Chwefror 2011.

Mae'r ddeddfwriaeth hon yn rhoi statws swyddogol i'r Gymraeg yng Nghymru, ac mae'n atgyfnerthu'r egwyddor na ddylai'r Gymraeg gael ei thrin yn llai ffafriol na'r Saesneg yng Nghymru.

Creodd y Mesur hefyd:

- Y weithdrefn ar gyfer gosod dyletswyddau ar sefydliadau ar ffurf Safonau'r Gymraeg ("y Safonau")
- Sefydlodd rôl Comisiynydd y Gymraeg ("y Comisiynydd") i archwilio cydymffurfiaeth.
- Rhoddodd bŵer i'r Comisiynydd i archwilio unrhyw honiadau o ymyrraeth â rhyddid unrhyw un i ddefnyddio'r Gymraeg

Asesiad o Effaith

Nid oedd angen asesiad effaith mewn cysylltiad â chreu'r adroddiad hwn. Yn wir, pwrpas yr adroddiad ei hun yw sicrhau a chadarnhau bod ystyriaeth yn cael ei roi i gyflwyno gwasanaethau Cymraeg a hyrwyddo cydraddoldeb o fewn BIPBC.



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Bwrdd Iechyd Prifysgol
Betsi Cadwaladr
University Health Board

Cyfarfod a dyddiad: Meeting and date:	Bwrdd Iechyd 11 Mawrth 2021						
Cyhoeddus neu Breifat: Public or Private:	Cyhoeddus						
Teitl yr Adroddiad Report Title:	Crynodeb o'r busnes a ystyriwyd mewn sesiwn breifat i'w adrodd yn gyhoeddus						
Cyfarwyddwr Cyfrifol: Responsible Director:	Louise Brereton, Ysgrifennydd y Bwrdd						
Awdur yr Adroddiad Report Author:	Mrs Kate Dunn, Pennaeth Materion Corfforaethol						
Craffu blaenorol: Prior Scrutiny:	Dim						
Atodiadau Appendices:	Dim						
Argymhelliad / Recommendation:							
Gofynnir i'r Bwrdd nodi'r adroddiad							
Ar gyfer Penderfyniad /Cymeradwyaeth For Decision/ Approval		Ar gyfer Trafodaeth For Discussion		Ar gyfer Sicrwydd For Assurance		Er Gwybodaeth For Information	✓
Sefyllfa / Situation:							
Adrodd mewn sesiwn gyhoeddus ar faterion a ystyriwyd yn flaenorol mewn sesiwn breifat							
Cefndir / Background:							
Mae Rheol Sefydlog 6.5.3 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Bwrdd adrodd yn ffurfiol ar unrhyw benderfyniadau a wneir mewn sesiwn breifat i gyfarfod nesaf y Bwrdd mewn sesiwn gyhoeddus. Mae'r egwyddor hon hefyd yn berthnasol i gyfarfodydd y Pwyllgor.							
Asesiad / Assessment							
Ystyriodd y Bwrdd Iechyd y materion canlynol mewn sesiwn breifat ar 21.1.21:							
- Adroddiad Argymhellion Dyfarnu Contractau ar gyfer Gwasanaethau Cydymffurfio â Hylendid Dŵr - Adroddiad Argymhellion Dyfarnu Contractau ar gyfer Casglu Gwastraff Domestig, Cyffredinol ac Ailgylchadwy - Briff Contract ar gyfer Llif Cytometreg - Cymeradwyo hawliad gwerth uchel							